



Dette er en digital kopi af en bog, der har været bevaret i generationer på bibliotekshylder, før den omhyggeligt er scannet af Google som del af et projekt, der går ud på at gøre verdens bøger tilgængelige online.

Den har overlevet længe nok til, at ophavsretten er udløbet, og til at bogen er blevet offentlig ejendom. En offentligt ejet bog er en bog, der aldrig har været underlagt copyright, eller hvor de juridiske copyrightvilkår er udløbet. Om en bog er offentlig ejendom varierer fra land til land. Bøger, der er offentlig ejendom, er vores indblik i fortiden og repræsenterer en rigdom af historie, kultur og viden, der ofte er vanskelig at opdage.

Mærker, kommentarer og andre marginalnoter, der er vises i det oprindelige bind, vises i denne fil - en påmindelse om denne bogs lange rejse fra udgiver til et bibliotek og endelig til dig.

Retningslinjer for anvendelse

Google er stolte over at indgå partnerskaber med biblioteker om at digitalisere offentligt ejede materialer og gøre dem bredt tilgængelige. Offentligt ejede bøger tilhører alle og vi er blot deres vogtere. Selvom dette arbejde er kostbart, så har vi taget skridt i retning af at forhindre misbrug fra kommerciel side, herunder placering af tekniske begrænsninger på automatiserede forespørgsler for fortsat at kunne tilvejebringe denne kilde.

Vi beder dig også om følgende:

- Anvend kun disse filer til ikke-kommercielt brug
Vi designede Google Bogsøgning til enkeltpersoner, og vi beder dig om at bruge disse filer til personlige, ikke-kommercielle formål.
- Undlad at bruge automatiserede forespørgsler
Undlad at sende automatiserede søgninger af nogen som helst art til Googles system. Hvis du foretager undersøgelse af maskinoversættelse, optisk tegngenkendelse eller andre områder, hvor adgangen til store mængder tekst er nyttig, bør du kontakte os. Vi opmuntrer til anvendelse af offentligt ejede materialer til disse formål, og kan måske hjælpe.
- Bevar tilegnelse
Det Google-"vandmærke" du ser på hver fil er en vigtig måde at fortælle mennesker om dette projekt og hjælpe dem med at finde yderligere materialer ved brug af Google Bogsøgning. Lad være med at fjerne det.
- Overhold reglerne
Uanset hvad du bruger, skal du huske, at du er ansvarlig for at sikre, at det du gør er lovligt. Antag ikke, at bare fordi vi tror, at en bog er offentlig ejendom for brugere i USA, at værket også er offentlig ejendom for brugere i andre lande. Om en bog stadig er underlagt copyright varierer fra land til land, og vi kan ikke tilbyde vejledning i, om en bestemt anvendelse af en bog er tilladt. Antag ikke at en bogs tilstedeværelse i Google Bogsøgning betyder, at den kan bruges på enhver måde overalt i verden. Erstatningspligten for krænkelse af copyright kan være ganske alvorlig.

Om Google Bogsøgning

Det er Googles mission at organisere alverdens oplysninger for at gøre dem almindeligt tilgængelige og nyttige. Google Bogsøgning hjælper læsere med at opdage alverdens bøger, samtidig med at det hjælper forfattere og udgivere med at nå nye målgrupper. Du kan søge gennem hele teksten i denne bog på internettet på <http://books.google.com>



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

J. T. Radde's
ELEMENTARY

GERMAN GRAMMAR;

FOR ACQUIRING

THE FIRST RUDIMENTS

OF THE

GERMAN LANGUAGE.

COMPILED FROM THE BEST SOURCES.

NEW YORK:
WILLIAM RADDE, 333 BROADWAY.
1847.

PRICE 25 CENTS.

EdueT 1718.47.358



Harvard College Library

THE GIFT OF

SAMUEL ABBOTT GREEN, M.D.,

OF BOSTON.

(Class of 1851.)



3 2044 102 776 093

G

ELEMENTARY
GERMAN GRAMMAR;
FOR ACQUIRING
THE FIRST RUDIMENTS
OF THE
GERMAN LANGUAGE.

COMPILED FROM THE BEST SOURCES.

NEW-YORK:
WILLIAM RADDE, 322 BROADWAY.

1847

89.1-2-3-4-

PREFACE.

S. A. Green

IN the present day, when the German Language is so much studied, notwithstanding the number of German Grammars and Readers already before the public, there need be no excuse for ushering in this small auxiliary to the study of that noble language, except merely to state, that we intend to give in a small and cheap form all that is necessary to obtain the rudiments of the language, preliminary to purchasing the more expensive Grammars, Readers, and Dictionaries.

Entered according to Act of Congress, in the year 1847,

BY WILLIAM RADDE,

In the Clerk's Office of the District Court for the Southern District of
New-York.

NEW-YORK:

H. LUDWIG, PRINTER,

172 Nassau-Street.

ELEMENTARY GERMAN GRAMMAR.

THE ALPHABET.

<i>Figures.</i>				<i>Names.</i>				<i>Power.</i>	
A	a	a	.	ah*	.	.	.	A	a
B	b	b	.	bay	.	.	.	B	b
C	c	c	.	tsay	.	.	.	C	c
D	d	d	.	day	.	.	.	D	d
E	e	e	.	a	.	.	.	E	e
F	f	f	.	eff	.	.	.	F	f
G	g	g	.	ghay	.	.	.	G	g
H	h	h	.	hah*	.	.	.	H	h
I	i	i	.	ee	.	.	.	I	i
J	j	j	.	yott	.	.	.	J	j
K	k	k	.	kah*	.	.	.	K	k
L	l	l	.	ell	.	.	.	L	l
M	m	m	.	emm	.	.	.	M	m
N	n	n	.	enn	.	.	.	N	n
O	o	o	.	oh	.	.	.	O	o
P	p	p	.	pay	.	.	.	P	p
Q	q	q	.	koo	.	.	.	Q	q
R	r	r	.	err	.	.	.	R	r
S	s	s	.	ess	.	.	.	S	s
T	t	t	.	tay	.	.	.	T	t
U	u	u	.	oo	.	.	.	U	u
V	v	v	.	fow	.	.	.	V	v
W	w	w	.	way	.	.	.	W	w
X	x	x	.	ix	.	.	.	X	x
Y	y	y	.	ipselon	.	.	.	Y	y
Z	z	z	.	tset	.	.	.	Z	z

* See what is said on page 5 about these letters.

DIPHTHONGS AND DOUBLE LETTERS.

- ä**, æ, pronounced as *a* in *ale*, or *ai* in *fail* ; as, Käse, cheese.
- ö**, œ, pronounced almost like the French *eu* in *cœur* ; as, hören, to hear.
- ü**, ue, pronounced similar to *eu* and *u* in French, there is no corresponding sound in English ; as, übel, evil.
- au**, au, pronounced as *ow* in *cow* ; as, Bau, building.
- ui, uy**, ui, uy, pronounced as *ooy*, in two syllables, short ; as, pfui, fie.
- ai, ay**, ai, ay, pronounced as *aye* ; as, Kaiser, emperor ; Waife, orphan.
- ei, ey**, ei, ey, pronounced as *i* ; as, eilen, to hasten ; bei, by.
- eu**, eu, pronounced as *eye* ; as, Feuer, fire.
- äu**, æu, pronounced as *aye* ; as, Mäuse, mice.
- ch**, ch, is guttural, and pronounced in a way peculiar to the German, the ear must learn it ; the Scotch and Irish can easily pronounce it.
- sch**, sch, is like the English *sh* ; as, Frosch, frog ; frisch, fresh ; mischen, to mix.
- ck**, ck, like the English ; as, hacken, to hack.
- ff**, ff, like the English ; as, hoffen, to hope.
- ff, fs, s, sz, s**, ss, sz, s ; ff pronounced like the English ; ff and s are mostly used at the end of a syllable ; f, before a consonant, is pronounced like sch.
- st**, st, like the English ; as, Frost, frost ; Mist, dung.
- tz**, tz, like the English ; as, Trotz, defiance ; Stütze, prop.
- dt**, dt, is used only in contracted words, by omitting the *t* between the *d* and *t* ; as, geredt, talked ; yet Stadt, city, is spelt with *dt*.

pf, ph, *pf*, *ph*; the sound of *pf* is harsh; to utter it, the lips must be pressed together. The harshness increases when an *r* is added, and the sound repeated; as, *pfropfen*, to graft; *ph* is sounded nearly like the English; as, *Philosoph*, philosopher.

Nearly all of the German consonants are pronounced like the English, so that it will not be necessary to enumerate them here, except where there is a variation.

A, a, like broad *a*, or something between *aw* and *ah*!

h, h, f, the sound of these letters can be acquired by adding them to the above syllables; as, *haw*, *hah*! *kaw*, *kah*.

C, c, f; *c* is often put in the place of *f*. Modern writers use them indiscriminately. However, *c* before *e*, *i*, *y*, and *ä*, *ö*, has the force of *té*, or the Italian *z*; as, *Centner*, (tzent-ner) a hundred weight; *Cäsar*, (tza-sar) Cæsar; it is scarcely distinguishable from *t*, which is frequently used instead of it in these cases. *C*, before *h*, also is used as *f*; as, *Chor*, *Ror*, chorus.

G, g; this letter is more accurately expressed by the tongue than described by the pen. It is pronounced *hard* before the vowels *a*, *ä*, *e*, *o*, *ö*, *u*, *ü*, and before the consonants *n*, *r*, *l*; as, *Gabe*, gift; *Gold*, gold; *Gunft*, favour; *Gruft*, cleft; *Glocke*, bell; *Geld*, money; *Göze*, idol; *Güte*, bounty; *Gnade*, grace.

In the middle and at the end of words, when not preceded by *n*, it is pronounced gutturally, and the sound very much resembles *ch*; as, *Billigkeit*, equity; *billig*, just; *hergeben*, to give up; *gegeben*, given; *gegangen*, went.

When *g* is preceded by an *n*, it is pronounced as in English.

In the beginning of participles, the prefix *ge* is always pronounced soft; as, *gethan*, done; *gemacht*, made; *gehabt*, had.

j is sounded like the English *y* at the beginning of a word, as in *York*.

B, v, is sounded like *f*; as, *Vater*, father; *voll*, full; *Verdienst*, merit.

S, z, is somewhat harsher than in English; for it answers to *tz*, or *ts*, or the Italian *z*.

FURTHER ILLUSTRATIONS OF THE LETTERS.

1. The Germans pronounce every letter in a word.

2. Double vowels lengthen the pronunciation, whereas double consonants shorten it; as,

Long—Saal, hall; Heer, army.

Short—Schall, sound; Herr, sir.

3. All diphthongs make long syllables, and receive the accent; as,

dieses, this; Haufe, heap; reiben, to rub.

4. But in proper names ai and ie are distinct syllables; as,

Jasirüs, Jairus; Elisäfer.

5. The letter h after a vowel, or between two vowels, rather lengthens the syllable; as,

Stroh, straw; Stahl, steel; gehen, to go;

but in compounds, when the latter syllable begins with h, it is pronounced distinctly; as,

woher, from whence; daher, from thence;

bisher, hitherto.

Observe.—The syllable ti, preceding a vowel, is pronounced like z; as, Portion, portion; Nation, nation.

There is scarcely a language which has so much variety in its orthography as the German. Every author of a new book, some ten or twenty years ago, thought himself at liberty to follow his own caprice; though grammarians and lexicographers have now settled these absurdities, they will still more or less be found, for instance:—

The letters *e* for *ä*; *i* for *ü*; *f* for *c* or *ch*; *v* for *f*; and *t* for *b*, are often used indiscriminately. Many make use of a single *z* instead of *ß*; and many others.

The near resemblance of several letters is a cause of difficulty, close attention to their form is therefore necessary; among the capital letters:—

B instead of *B*, and vice-versa.

W “ “ *M*, “ “

N “ “ *N*, “ “

E “ “ *E*, “ “

S “ “ *S*, “ “

R “ “ *R*, “ “

Among the small letters:—

r instead of *v*, or vice-versa.

r “ “ *r*, “ “

v “ “ *v*, “ “

WORDS OF ONE SYLLABLE, TO EXERCISE IN PRONOUNCING, WITH THEIR PRONUNCIATION AND DEFINITION IN ENGLISH.

Mann, (mon) man;	Abt, (ahbt) abbot;
Kind, (kint) child;	alt, (ahlt) old;
Licht, (leeght) light;	Rauch, (raugch) smoke;
Recht, (regcht) right;	Jahr, (yahr) year;
Aal, (aughl) eel;	Bad, (bahd) bath;
Fisch, (fish) fish;	Bach, (bogch) brook;
Maß, (aughss) carcase;	Dach, (dogch) roof;
acht, (ogcht) eight;	Fach, (fogch) branch;
Amt, (omt) office;	Fell, (fell) hide;
Art, (ahrt) sort;	Ohr, (ore) ear;
Art, (ahxt) axe;	Ball, (boll) ball;

Baum, (bowm) tree ;	braun, (brown) brown ;
Laub, (lowb) leaf ;	Braut, (browt) bride ;
Lust, (loost) pleasure ;	Buch, (boogch) book ;
Bär, (bare) bear ;	Koch, (kugch) cook ;
Hecht, (hegcht) pike ;	heiß, (hice) hot ;
Bier, (beer) beer ;	Reiß, (rice) rice ;
Bild, (bilt) picture ;	Schlaf, (shlauff) sleep ;
Blech, (blegch) tin ;	Joch, (yugch) yoke ;
Blut, (blute) blood ;	Stadt, (stadt) city ;
Bock, (buck) ram ;	Kraft, (krahft) power ;
Brand, (bront) brand ;	Salz, (sahltz) salt.

PARTS OF SPEECH.

I. THE ARTICLE. **Das Geschlechtswort.**

There are two articles:—the *definite* and the *indefinite*; each having three genders:—the *masculine*, the *feminine*, and the *neuter*.

1. The *definite* is:—**der, die, das, the** ; as:—

der Vater, the father ; *masc.*
 die Mutter, the mother ; *fem.*
 das Kind, the child ; *neut.*

2. The *indefinite* is:—**ein, eine, ein, a or an** ;
 as:—

ein Mann, a man ; *masc.*
 eine Frau, a woman ; *fem.*
 ein Kind, a child ; *neut.*

THE DEFINITE IS DECLINED :

	<i>Sing.</i>			<i>Plur.</i>	
	Masc.	Fem.	Neut.		
NOM.	der,	die,	das,	die,	the,
GEN.	des,	der,	des,	der,	of the,
DAT.	dem,	der,	dem,	den,	to the,
ACC.	den,	die,	das,	die,	the.

THE INDEFINITE IS DECLINED :

	Masc.	Fem.	Neut.	
NOM.	ein,	eine,	ein,	a,
GEN.	eines,	einer,	eines,	of a,
DAT.	einem,	einer,	einem,	to a,
ACC.	einen,	eine,	ein,	a.

It has no plural.

In familiar style the definite and preposition are contracted into one word, as :—

am, for an dem ; as, am Tage, in the day.

an's, for an das ; as, an's Licht, in the light.

auf's, for auf das ; as, auf's Feld, in the field.

durch's, for durch das ; as, durch's Wasser, through the water.

für's, for für das ; as, für's Geld, for money.

im, for in dem ; as, im Himmel, in heaven.

in's, for in das ; as, in's Feuer, in the fire.

vom, for von dem ; as, vom Uebel, from evil.

vor's, for vor das ; as, vor's Fenster, before the window.

vor'm, for vor dem ; as, vor'm Thor, before the gate.

über'm, for über dem ; as, über'm Feuer, upon the fire.

über's, for über das ; as, über's Meer, by sea.
 unter'm, for unter dem ; as, unter'm Kopfe, under
 the head.

wider's, for wider das ; as, wider's Verbot, against
 the prohibition.

zum, for zu dem ; as, zum Guten, for good.

zur, for zu der ; as, zur Güte, for the kindness.

No noun can be placed without the article ;
 we do not say :—Ich liebe Mann ; but, ich liebe den
 Mann, I love the man ; wir loben den Herrn, we
 praise the Lord.

Except in the word Gott, God, the article is
 omitted, as :—Gott hat alle Dinge gemacht, God
 created all things. In heathen mythology it is
 different, as :—der Gott des Krieges, the god of
 war ; der Gott des Meeres, the god of the sea ;
 and except in the following sentences, the Ger-
 mans always use the article where the English
 omit it :—

Brutus tödtete den Cäsar, Brutus killed Cæsar.
 Er lebt in der Türkei, he lives in Turkey. Er hat
 ein Haus in der Stadt, he has a house in the city.
 Er geht in die Kirche, he goes to church. Der Tod
 selbst ist nicht so fürchterlich, death itself is not so
 dreadful. Der Mensch ist sterblich, man is mortal.

The article is used before an adjective, fol-
 lowed by a substantive, as :—der weise Salomon,
 the wise Solomon. Der große Karl, the great
 Charles. Der tapfere Hermann, the valiant Her-
 man. A few more might be added, but these
 will suffice to show the plan.

Exercise on the foregoing Articles.

Der Vater, die Mutter, das Gesinde¹ und die Kinder² machen³ in einem Hause eine kleine⁴ Gesellschaft⁵ aus, die durch⁶ eine gute Einrichtung⁷ den ersten Grund⁸ zur Wohlfahrt⁹ eines Staates leget.¹⁰ Ein Falke¹¹ verfolgte¹² eine weiße Taube¹³ und schoss¹⁴ von einer großen Höhe¹⁵ auf sie herab, allein ein Jäger¹⁶ rettete¹⁷ ihr das Leben,¹⁸ indem er mit einer Flinte¹⁹ dem Falken eine Kugel²⁰ durch den Kopf²¹ schoss.²² Georg, hole²³ mir ein Licht,²⁴ und bringe mir Papier, Feder²⁵ und Tinte,²⁶ ich will einen Brief²⁷ schreiben.²⁸ Tiger leben mit Tigern, Bären mit Bären, Löwen mit Löwen unter²⁹ einander im Frieden,³⁰ allein Menschen thun solches nicht. Sie erfanden³¹ Mordgewehre,³² um sich einander zu tödten.³³ Dein Oheim³⁴ ist ein ehrlicher³⁵ Mann; er hat eine schöne³⁶ und tugendhafte³⁷ Frau³⁸ und vier liebenswürdige³⁹ Kinder. Mein Vater hat ein Haus in der Stadt⁴⁰ und einen großen Garten auf dem Lande.⁴¹ Gott der Vater aller Menschen. Der Gott des Krieges.⁴² Der Gott des Meeres. Nero der Tyrann. Des Vaters Segen.⁴³ Der Cicero des Zeitalters.⁴⁴ Leute,⁴⁵ die Geld⁴⁶ genug haben, tragen feine Kleider,⁴⁷ seidene⁴⁸ Strümpfe⁴⁹ und feine Leinwand.⁵⁰ Gib mir ein Glas Wein. Johann! hole⁵¹ mir ein Pfund Thee und ein halb Pfund Kaffee.

- 1 servants.
- 2 child.
- 3 to compose.
- 4 little.
- 5 society.
- 6 by.
- 7 management.
- 8 foundation.
- 9 welfare.
- 10 to lay.
- 11 falcon.
- 12 to pursue.
- 13 pigeon.
- 14 to dart upon.
- 15 height.
- 16 sportsman.
- 17 to save.

- 18 life.
- 19 gun.
- 20 ball.
- 21 head.
- 22 to shoot.
- 23 to fetch.
- 24 light.
- 25 pen.
- 26 ink.
- 27 letter.
- 28 to write.
- 29 among themselves.
- 30 peace.
- 31 to invent.
- 32 weapon.
- 33 to kill.
- 34 uncle.

- 35 worthy.
- 36 handsome.
- 37 virtuous.
- 38 wife.
- 39 amiable.
- 40 town, city.
- 41 country.
- 42 war.
- 43 blessing.
- 44 age.
- 45 people.
- 46 money.
- 47 habit.
- 48 silk.
- 49 stockings.
- 50 linen.
- 51 to fetch.

Das Brod dient⁵² in den meisten⁵³ Ländern⁵⁴ zur Nahrung⁵⁵ der Menschen. Die Stadt Paris, die Insel⁵⁶ Korsika, der Monat Juli, das Königreich⁵⁷ Schweden. Das Wasser scheint⁵⁸ das heilsamste Getränk⁵⁹ des Menschen zu sein. Die Hälfte⁶⁰ davon ist hinreichend.⁶¹ Ein so gütiger⁶² Mann. Ein solches⁶³ Herz.⁶⁴ Sie liebt das Neue⁶⁵ und er das Schöne.⁶⁶ Mein Bruder sprang⁶⁷ heute in's Wasser und schwamm hindurch. Eine Elle⁶⁸ Band ist hinreichend.⁶⁹ Kaiser Alexander; König⁷⁰ Ludwig der Ahtzehnte;⁷¹ Karl der Große. Wo ist meine Schwester?⁷² Sie ist im Garten. Wo ist mein Stock?⁷³ Er steht in der Ecke.⁷⁴ Wo geht Ihr hin? Ich gehe auf's Feld. Wo ist mein Buch?⁷⁵ Es liegt⁷⁶ am Fenster.⁷⁷ Mein Hund schwamm⁷⁸ heute⁷⁹ durch's⁸⁰ Wasser. Wie viel Uhr ist es? Es ist fünf Uhr. Ich will um halb neun⁸¹ wieder kommen. Sie sollen mir willkommen⁸² sein. Leben Sie wohl, mein Herr. Ihr ergebener Diener.⁸³

52 to serve.
53 most.
54 country.
55 nutriment.
56 island.
57 kingdom.
58 it appears.
59 beverage.
60 half.
61 sufficient.
62 benevolent.

63 such.
64 heart.
65 new.
66 beautiful.
67 to jump.
68 yard.
69 sufficient.
70 king.
71 eighteenth.
72 sister.
73 cane.

74 corner.
75 book.
76 to lie.
77 window.
78 to swim.
79 to-day.
80 through.
81 half past eight.
82 welcome.
83 servant.

II. THE NOUN. Das Nennwort.

There are two kinds of nouns, the *substantive* and the *adjective*; the former expressing a thing, the latter its quality:—

Adjective. Substantive.

der gute Kopf, the good head.

In the composition of substantives it must be observed, that their meaning is determined by certain syllables which are either prefixed or added to them.

The post-fixes are:—*schaft, heit, keit, ung, ei, niß, thum, sal, &c.*, as:—

die Freundschaft, friendship ;
 die Lusternheit, lustfulness ;
 die Emsigkeit, diligence ;
 die Besserung, amendment ;
 die Kinderei, puerility ;
 die Finsterniß, darkness ;
 das Fürstenthum, principality ;
 der Irrsal, labyrinth.

The prefixes are:—*Erz, Ur, Un, and Miß*. The syllable *Erz* gives the word an enlarged sense, as:—*arch*

ein Erzvater, a patriarch ;
 ein Erzbischof, an archbishop ;
 ein Erzlügen, an archliar ;
 ein Erzschelm, an archrogue ;
 ein Erzherzog, an archduke ;
 ein Erznarr, an archfool ;
 ein Erzengel, an archangel.

The syllable *Ur* produces a similar effect, as:—

eine Urkunde, a document ;
 ein Ursprung, an origin ;
 ein Urgroßvater, a great-grandfather ;
 eine Ursache, a reason ;
 eine Urquelle, a source or spring ;
 ein Urenkel, a great-grandchild.

We say likewise *uralt*, very old; *Ureltern*, ancestors.

The syllable *Un* sometimes gives the word quite a contrary signification to what it had in its primitive state, as :—*ein Mensch*, a man; *ein Unmensch*, a barbarian; *Glück*, fortune; *Unglück*, misfortune; *möglich*, possible; *unmöglich*, impossible.

Sometimes *Un* has quite another meaning, as :—*ein Unstern*, a disaster; *ein Unthier*, a monster; *ein Unhold*, a monster; *Ungeziefer*, vermin.

The syllable *Miß* has a similar effect, as :—*die Handlung*, action; *die Mißhandlung*, insult; *der Verstand*, the understanding; *der Mißverstand*, the mistake; *die Gunst*, favour; *die Mißgunst*, the disgrace.

The gender of substantives is determined as follows :—

If terminated by a *consonant*, they are masculine, as :—*der Ring*, the ring; *der Schild*, the shield; *der Speiß*, the spear; *der Mangel*, the deficiency; *der Finger*, the finger; *der Degen*, the sword. There are some exceptions.

Those ending in *eit*, *heit*, *feit*, *gend*, *uld*, *ur*, *acht*, *ucht*, *aft*, *schaft*, *uft*, *nunft*, *unst*, *aust*, *ist*, *ust*, *ut*, *uth*, *angst*, *art*, *art*, *ung*, *ion*, *enz*, *tät*, with a few exceptions, are feminine.

Exceptions to the above rule are the following :—*Streit*, strife; *Scheit*, billet (neut.); *Schwur*, oath; *Schacht*, pit; *Docht*, wick; *Saft*, juice; *Schaft*, shaft; *Duft*, fragrance; *Dunst*, exhalation; *Mist*, dung; *Zwist*, contention; *Wust*, filth; *Hut*, hat; *Muth*, courage; *Blut*, blood (neut.); *Gut*, estate (neut.); *Bart*, beard; *Sprung*, leap; *Schwung*, swing.

All terminations in *thum* and *ment*, and words beginning with the syllable *ge*, whether ending in a consonant or vowel, are neuter ; except *Irrthum*, error ; *Reichthum*, wealth (masc.).

The *masculine exceptions* in *Ge* are :—*der Gedanke*, the thought ; *der Gehorsam*, obedience ; *der Gefährte*, the companion ; *der Geselle*, the journeyman ; *Gewinn* or *Gewinnst*, gain ; *Geruch*, smell ; *Geschmack*, taste.

The *feminine exceptions* in *Ge* are :—*die Gewalt*, force ; *die Gestalt*, form ; *die Gefahr*, danger ; *die Geduld*, patience ; *Geschwulst*, swelling ; *Geberde*, gesture ; *Gemeine*, congregation ; *Geschichte*, history.

Some substantives are used in either gender, but have different significations, as :—

<i>die Gebühr</i> , the duty ;	<i>das Gebühr</i> , the fee ;
<i>der Kunde</i> , the customer ;	<i>die Kunde</i> , information ;
<i>der Bauer</i> , the farmer ;	<i>das Bauer</i> , the cage ;
<i>der Heide</i> , the heathen ;	<i>die Heide</i> , the heath.

Substantives terminated by a vowel are feminine, as :—*Rede*, speech ; *Spren*, chaff ; *Schmeichelei*, flattery ; *Heuchelei*, hypocrisy.

Exceptions, *masculine* :—*Friede*, peace ; *Haufe*, heap ; *Glaube*, faith ; *Kumpe*, lump ; *Wille*, will ; *Rabe*, raven. And all male denominations ending in *e*. Those terminating in *ee* are also mostly *masculine*, as :—*Thee*, tea ; *Kaffee*, coffee ; *Schnee*, snow ; *Klee*, clover ; *See*, lake. Except *See*, sea, and *Armee*, army, which are feminine.

The diphthong *au* denotes the masculine, as :—*Pfau*, peacock ; *Thau*, dew ; *Bau*, building (except *Sau*, sow ; *Donau*, the Danube, which are *feminine*).

Note.—*Der, die Schau*, the show, is of the common gender.

The following are neuter :—Bett or Bette, bed ; Heu, hay ; Ei, egg.

The names appropriate to the *male sex*, whether ending with a consonant or a vowel ; the names of birds, fishes, stones, winds, trees, seasons, months, days, and elementary productions, are *masculine*.

Exceptions :—Mannsbild, male, is *neuter*. Nachtigall, nightingale ; Wachtel, quail ; Eſter, magpie ; Amſel, black-bird ; Drefſel, thrush, and all the names of birds and fishes ending in ee, are *feminine*.

The different species of wood ending in e are *feminine*, as :—Eiche, oak ; Buche, beech ; but become *masculine* on being compounded with Baum, as :—ein Eichbaum, an oak-tree ; ein Buchbaum, a beech-tree, &c.

The names appropriate to the female sex, rivers, flowers, and fruits of trees, are mostly of the *feminine* gender.

Exceptions of the *neuter* are :—Weib, woman ; Weibsbild, female ; Frauenzimmer, gentlewoman ; Menſch, wench.

Exceptions of the *masculine* are :—Rhein, Rhine ; Main, Main ; Po, Po ; Neckar, Neckar ; Niel, Nile ; Jordan, Jordan ; Euphrat, Euphrates ; Apfel, apple.

The names of countries, towns, villages, letters, and metals, all diminutives, and all infinitives, used as substantives, are *neuter*.

Exceptions of the *feminine* are :—Türkei, Turkey ; Barbarei, Barbary ; Tartarei, Tartary ; Wallachei, Wallachia.

Exceptions of the *common* gender are :—Eſtahl, steel ; Meſſing, brass ; Zombaf, pinchbeck.

Exceptions of the *masculine* are :—Menſch, human being in general.

OBSERVATIONS ON COMPOUND WORDS.

1. When a word is compounded of two substantives, the gender is deduced from the terminating one, as:—*Bild*, image; *Zimmer*, room, are *neuter*; therefore *Mannsbild*, man; *Weibsbild*, woman; *Frauenzimmer*, gentlewoman, &c., are *neuter*.

2. Some substantives admit, however, either of the *masculine* or *neuter*, which is an improvement in the language:—*der, das Gift*, poison; *der, das Theil*, part, &c.

OBSERVATIONS ON FEMININE TERMINATIONS IN *in*.

The English termination *ess* is made in German by *in*, which changes the gender accordingly, as:—

Graf, count; *Gräfin*, countess.

Prinz, prince; *Prinzessin*, princess, &c.

DIMINUTIVES.

Diminutives are formed by the addition of *lein* or *chen*, and changing *a*, *o*, *u* into *ä*, *ö*, *ü*, as:—

ein Mann, a man; *ein Männlein* or *Männchen*, a manikin.

eine Blume, a flower; *ein Blümchen*, a floweret.

ein Lamm, a lamb; *ein Lämmlein* or *Lämmchen*, a lambkin, or little lamb, &c.

DECLENSION OF SUBSTANTIVES.

There is but one declension in German, and that is very simple.

1. *Rule for the singular.*—The *genitive* case in the singular number, of the *masculine* and *neuter*, is made as in English by the addition of an *s*, and sometimes *es*, as :—*des Vaters Haus*, the father's house ; *Gottes Gnade*, God's grace ; but *feminines* remain without variation.

The *vocative* case is nothing more (both in *singular* and *plural*), than an exclamation, as :—*Bruder, komm her!* brother, come here ! *o Gott!* O God ! *o Mann!* o Frau ! O man ! *o woman!*

There is no *ablative* in German ; it can only be expressed in German by prefixing a preposition governing a *dative* case ; this will answer in both numbers, as :—

ich gebe es dem Vater, I give it to the father ;

ich gebe es der Mutter, I give it to the mother ;

here dem Vater, der Mutter, are *dative* cases ; but,

ich habe es von dem Vater, I have it from the father ;

ich habe es von der Mutter, I have it from the mother ;

are *ablatives* formed by the preposition *von*, which signifies *of* or *from*.

2. *Rule for the plural.*—The *plural* is made by adding to the *nominative* singular—

in the *masculine* gender, the letter *e*,

in the *feminine* gender, the syllable *en*,

in the *neuter* gender, the syllable *er*,

as :—*der Wind*, the wind ; *plural, die Winde*.

die Zeit, the time ; “ *die Zeiten*.

das Kind, the child ; “ *die Kinder*.

The *dative* case, *plural*, has the letter *n* for all nouns in general, as:—den Winden, *masc.*; den Zeiten, *fem.*; den Kindern, *neut.*

The *indefinite* article has no plural.

The *genitive* case, *singular*, in the *feminine* gender, is *der* in the one article, *einer* in the other.

The *genitive* singular is sometimes terminated in *s* or *es*, and in some cases in *n* or *en*.

In *serious* discourse an *e* is added to the *dative* singular, as:—dem Wind or Winde; dem Feld or Felde.

Exercise on the foregoing Substantives, &c.

Johann! wo ist der Schlüssel¹ zu meiner Stube?² Hier ist er, mein Herr! Geh' und hole³ meinen Spiegel,⁴ und vergiß⁵ nicht, meinen Kamm mitzubringen.⁶ Wo sind meine Strümpfe⁷ und Stiefel?⁸ Hier sind Ihre Strümpfe und dort in der Ecke⁹ stehen Ihre Stiefel. Wo ist meine Mutter? Sie ist in der Küche.¹⁰ Unser Nachbar¹¹ hat eine schöne Tochter.¹² Von den Bürgern¹³ und Bauern¹⁴ muß man nichts fordern,¹⁵ als was recht und billig¹⁶ ist. Mein Bruder fing¹⁷ heute einen Vogel¹⁸ in unserm Garten. Diesen Apfel hat mir meine Schwester¹⁹ gegeben. Wem gehört²⁰ dieser Degen²¹ und Stock?²² Er gehört meinem Bruder. Dieser Knabe²³ schreibt²⁴ eine gute Hand, und dieses Mädchen²⁵ zeichnet²⁶ sehr hübsch.²⁷ In unserm Garten stehen sehr viele Bäume.²⁸ Wir haben vier Kühe²⁹ und drei fette Säue zum Verkauf³⁰ auf den Markt

- 1 key.
- 2 room.
- 3 to fetch.
- 4 looking-glass.
- 5 to forget.
- 6 to bring.
- 7 stocking.
- 8 boot.
- 9 corner.
- 10 kitchen.

- 11 neighbour.
- 12 daughter.
- 13 citizen.
- 14 boor.
- 15 to ask.
- 16 reasonable.
- 17 to catch.
- 18 bird.
- 19 sister.
- 20 to belong.

- 21 sword.
- 22 stick.
- 23 boy.
- 24 to write.
- 25 girl.
- 26 to draw!
- 27 prettily.
- 28 tree.
- 29 cow.
- 30 sale.

geschicht.³¹ Die Hunde verfolgen³² die Katzen, die Katzen verfolgen die Mäuse, die Hirsche³³ werden von Hunden gejagt.³⁴ Er hat ein gutes Gedächtniß,³⁵ aber sie hat nicht viel Wiß.³⁶ Der größte Theil³⁷ der Menschen lebt³⁸ im Aberglauben.³⁹ O süße Nachtigall! wie lieblich ist der Ton deiner reizenden⁴⁰ Stimme.⁴¹ Der Mensch ist unter allen Geschöpfen⁴² das edelste.⁴³ Dieser Affe⁴⁴ hat Ohren⁴⁵ wie ein Mensch. Was für Leute⁴⁶ sind das? Es ist ein Engländer und ein Deutscher,⁴⁷ vier Franzosen⁴⁸ und eine Französin, drei Spanier⁴⁹ und eine Spanierin. Die Amsel⁵⁰ singt nicht so schön als die Nachtigall. Diese Austern⁵¹ sind nicht frisch. Die Wachteln⁵² sind am besten, wenn sie gebraten⁵³ sind. Den klügsten⁵⁴ Männern fehlt⁵⁵ es zuweilen⁵⁶ an Vorsichtigkeit.⁵⁷ Wer ein Amt⁵⁸ hat, der warte⁵⁹ des Amtes. Die Aemter werden an vielen Orten verkauft.⁶⁰ Dieses Weib läßt einen nicht zum Worte⁶¹ kommen. Er ist seiner Herkunft⁶² nach ein Edelmann.⁶³ Er ist des Schlafes⁶⁴ bedürftig.⁶⁵ Er sieht seinem Bruder ähnlich.⁶⁶ Es war seines ältesten Bruders Frau.⁶⁷ Er hat keinen Bissen Brod zu essen.⁶⁸ Die Insel Korsika. Die Stadt⁶⁹ Berlin. Der Novembermonat. Ich bin des Schreibens⁷⁰ müde.⁷¹ Er war stets⁷² mein Freund.⁷³ Ich bin ein Freund der Wahrheit⁷⁴ und ein Feind⁷⁵ der Falschheit.⁷⁶ Zeiget⁷⁷ mir ein Zimmer.⁷⁸ Ich zeigte das Gemälde⁷⁹ seiner Frau. Sie kam von Berlin.

31 to send.
32 to pursue.
33 stag.
34 to hunt.
35 memory.
36 sense.
37 part.
38 to live.
39 superposition.
40 charming.
41 voice.
42 creature.
43 noble.
44 monkey.
45 ears.
46 people.
47 German.

48 Frenchman.
49 Spaniard.
50 blackbird.
51 oyster.
52 quail.
53 to roast.
54 prudent.
55 to want.
56 sometimes.
57 prudence.
58 employment.
59 to attend.
60 to sell.
61 word.
62 extraction.
63 nobleman.

64 sleep.
65 in want of.
66 like.
67 wife.
68 to eat.
69 town, city.
70 to write.
71 tired.
72 always.
73 friend.
74 truth.
75 enemy.
76 falsehood.
77 to show.
78 room.
79 picture.

Er reis'te⁸⁰ von England ab. Er kam aus Frankreich.⁸¹ Wollen wir morgen⁸² nach Richmond fahren?⁸³ Von Herzen gerne;⁸⁴ aber ich bitte, haben Sie die Gefälligkeit,⁸⁵ morgen mit mir zu frühstücken.⁸⁶ Ich werde Ihnen aufwarten.⁸⁷ Er war immer⁸⁸ ein Vater der Armen.⁸⁹ Wir sind gesonnen,⁹⁰ nach England zu segeln.⁹¹ Sie ist auf's Land verreis't.⁹² Haben Sie schon die Merkwürdigkeiten⁹³ dieser Stadt gesehen,⁹⁴ mein Herr? Ja, Madam! Wie gefällt⁹⁵ Ihnen New-York? New-York ist eine kleine Welt,⁹⁶ wo man das Ende⁹⁷ nicht absehen⁹⁸ kann. Sind Sie gesonnen,⁹⁹ einige¹⁰⁰ Zeit¹ in Amerika zu verweilen?² Ja, mein Herr! ich bin gesonnen, ein Jahr mich hier aufzuhalten.³ Da thun Sie wohl. Wo ist mein Bedienter?⁴ Er ist ausgegangen.⁵ Wer hat ihn ausgeschiedt?⁶ Er ist für sich selbst ausgegangen. Wenn er kömmt, so schicket ihn auf mein Zimmer. Sehr wohl, mein Herr, ich werde nicht ermangeln.⁷ Was bringen⁸ Sie uns gutes Neues⁹ aus der Stadt? Nicht viel Sonderliches.¹⁰ Hört¹¹ man nichts vom Kriege?¹² Seit der letzten Schlacht¹³ ist Alles stille. Die Zeitungen¹⁴ sagen doch, daß mehr als tausend Mann auf dem Platz geblieben¹⁵ seien. Wer den Zeitungen Alles glaubt, der ist betrogen.¹⁶ Ehe ich Deutschland¹⁷ verlasse,¹⁸ will ich mir eine gute Anzahl¹⁹ der neuesten und besten deutschen Bücher²⁰ anschaffen.²¹ Ich schicke Ihnen hier die Bücher, mein Herr, die Sie verlangten,²² wie auch zwei Buch Papier. Dieser Fuhrmann²³ ist sehr arm, ob-

80 to set out.

81 France.

82 to-morrow.

83 to ride in a coach.

84 willingly.

85 goodness.

86 to breakfast.

87 to wait upon.

88 always.

89 poor.

90 to intend.

91 to sail.

92 to go.

93 curiosity.

94 to see.

95 to please.

96 world.

97 end.

98 to see.

99 to intend.

100 any.

1 time.

2 to stay.

3 to stay.

4 servant.

5 to go out.

6 to send out

7 to fail.

8 to bring.

9 news.

10 extraordinary.

11 to hear.

12 war.

13 battle.

14 newspaper.

15 to remain.

16 to deceive.

17 Germany.

18 to leave.

19 number.

20 book.

21 to procure.

22 desire.

23 wagoner.

gleich die Fuhrleute Geld verdienen.²⁴ Diese Kaufleute beneiden²⁵ jene Edelleute, weil sie nicht so reich sind. Das Kleid ist von feinem Tuche.²⁶ Die Federn der Amseln²⁷ sind nicht so schön als die der Nachteln.²⁸ Von den Affen wird gesagt, daß sie die nächsten Verwandten²⁹ des Menschen sind. Gerade³⁰ als die Uhr zwölf schlug,³¹ kam er. Die Winde und die Stürme sind den Schiffen oft gefährlich.³² Der Hals³³ eines Wolfes ist bei Weitem nicht so lang als der eines Kameels, und die Hälse der Schwäne und der Störche³⁴ sind länger als die der Gänse.³⁵ Die Böcke verfolgen³⁶ die Hunde mit ihren Hörnern. Die Frösche³⁷ mit ihren langen Hinterfüßen springen in die Bäche³⁸ und die Fische schwimmen in den Strömen.³⁹ Der Bäcker war hier und der Schuster brachte die Stiefeln.⁴⁰ Diese Frau hat drei Töchter, und die jüngste ist so schön als ein Engel. Die Haare meiner Schwester sind braun und die meines Bruders sind schwarz.⁴¹ Die Gluth⁴² des Feuers verzehret⁴³ das Holz und verwandelt⁴⁴ es in Asche. Ihre Meinung ist gegründet.⁴⁵ Der Hirsch⁴⁶ und der Hase⁴⁷ werden im Herbst und im Winter geschossen.⁴⁸ Ich sah heute früh einen großen Hecht,⁴⁹ einen langen Hal⁵⁰ und verschiedene Gründlinge,⁵¹ welche mein Bruder fing in dem Teiche⁵² hinter unserm Hause. Der Sommer ist angenehm, denn er schmückt⁵³ die Zweige⁵⁴ der Bäume mit Blättern.⁵⁵ Die Dankbarkeit⁵⁶ ist nicht so häufig⁵⁷ in der Welt als die Undankbarkeit.⁵⁸ Der Landwirth⁵⁹ geht zu Grunde, wenn er die Wirthschaft⁶⁰ nicht

24 to earn.
25 to envy.
26 cloth.
27 black-bird.
28 quail.
29 relation.
30 exactly.
31 to strike.
32 dangerous.
33 neck.
34 stork.
35 goose.
36 to pursue.

37 frog.
38 brook.
39 river.
40 boot.
41 black.
42 glowing.
43 to consume.
44 to change.
45 founded.
46 stag.
47 hare.
48 to shoot.

49 pike.
50 eel.
51 smelt.
52 pond.
53 to adorn.
54 twig.
55 leaf.
56 gratitude.
57 frequent.
58 ingratitude.
59 farmer.
60 house-keeping.

recht versteht. Der Tanz gefällt, wenn der Tänzer seine Kunst versteht.⁶¹ Ich danke Ihnen für die gegenwärtige Unterhaltung.⁶²

61 to understand.

62 conversation.

OF ADJECTIVES.

Where the *adjective* is placed after the substantive, the termination is omitted both in the singular and the plural, as :—

der König ist gut, the king is good ;
die Könige sind gut, the kings are good.

When the adjective is placed before the substantive, it must agree with it in gender, number, and case.

Their declensions are different, according as they are used ; 1. without an article ; 2. with the definite ; or, 3. with the indefinite article.

The *first* declension follows that of the article *der, die, das*, viz :—

DECLENSION OF ADJECTIVES WITHOUT AN ARTICLE.

	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
	Masc.	Fem.	Neut.	For all three genders.
NOM.	guter,	gute,	gutes ;	gute.
GEN.	gutes,	guter,	gutes ;	guter.
DAT.	gutem,	guter,	gutem ;	guten.
ACC.	guten,	gute,	gutes ;	gute.

When adjectives change into substantives, as :—*der Weise*, the wise ; *die Schöne*, the fair ; *das Edle*, the noble, their declension with the article is the same as if they were still adjectives.

The *genitive masculine* is sometimes made with *en*, instead of *es*, as :—*geraden Laufs*, of a straight course ; not *gerades Laufs* ; *währenden Kriegs*, during the time of war ; not *währendes Kriegs*.

In the *second*, the nominative singular of all genders, and the accusative singular of the feminine and neuter end in *e*. All the other cases in *en*.

DECLENSION WITH THE DEFINITE ARTICLE.

	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
	<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neut.</i>	For all three genders.
NOM.	der gute,	die gute,	das gute ;	die guten.
GEN.	des guten,	der guten,	des guten ;	der guten.
DAT.	dem guten,	der guten,	dem guten ;	den guten.
ACC.	den guten,	die gute,	das gute ;	die guten.

It is false grammar to use the termination *e* instead of *en*, as some writers do, through all the cases of the plural.

In the *third*, the nominative and accusative agree with the *first* declension, only in the neuter gender they may be used without a termination ; the genitive and dative agree with the second.

DECLENSION WITH THE INDEFINITE ARTICLE.

	<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neut.</i>
NOM.	ein guter,	eine gute,	ein gutes or gut ;
GEN.	eines guten,	einer guten,	eines guten ;
DAT.	einem guten,	einer guten,	einem guten ;
ACC.	einen guten,	eine gute,	ein gutes or gut.

The indefinite article has no plural number.

Some German adjectives admit of no declension, for example, the word *allerhand*, and those which are compounded with *halb*, or the syllable *lei*, viz :—

allerhand Bücher, various sorts of books ;
 anderthalb Thaler, one and a half dollars ;
 zweierlei Dinge, two different things.

Ganz and halb, used without an article, are indeclinable, as in English :—

ganz Deutschland, all Germany ;
 halb Deutschland, half of Germany.

ON THE DEGREES OF COMPARISON.

The comparative is formed by adding the syllable *er* ; and the superlative by the syllable *ste* or *este*, as :—

weise, wise ; *weiser*, wiser ; *der weiseste*, the wisest.
 schön, handsome ; *schöner*, handsomer ; *der schönste*,
 the handsomest, &c.

The declensions of the comparative and superlative follow those of the positive.

The superlative degree is never used without the definite article.

Monosyllable adjectives change the vowels *a*, *o*, *u*, in the comparative and superlative degree, into their diphthongs *ä*, *ö*, *ü*, as :—*lang*, long ; *länger*, longer ; *längste*, longest ; — *grob*, coarse ; *gröber*, coarser ; *gröbste*, coarsest.

In the following exceptions the vowels remain unaltered through all the degrees :—

bunt, of various colours ;	rund, round ;
gerad, straight ;	sanft, gentle ;
hohl, hollow ;	stumm, dumb ;
lahm, lame ;	toll, mad ;
los, rid ;	zähm, tame.
munter, lively ;	

Some adjectives are irregular in their comparison, as :—

gut, good ; besser, better ; best, best.
 bald, soon ; eher, sooner ; eheste, soonest.
 viel, much ; mehr, more ; meiste, most, &c.

The word *der letzte*, the last, has only the superlative degree.

The sense of the comparative and superlative degrees is often altered by certain adverbs being prefixed to them, as :—

etwas besser, something better ;
noch größer, still greater ;
viel klüger, much wiser ;
ungleich besser, infinitely better ;
um ein Großes schöner, handsomer by a great deal ;
der allerbeste, the best of all ;
der allerschönste, the handsomest of all.

The comparative is always followed by *als* or *denn*, and the superlative by *von* or *unter*, or the genitive case alone, as :—*er ist reicher als* (or *denn*) *Krösus*, he is richer than *Cræsus* ; *er ist der beste seiner Brüder*, he is the best of his brothers.

The positive is followed by *als*, and the comparative by *je*, *desto*, and vice-versa.

OF NUMBERS OR NUMERALS.

The cardinal numbers are :—*eins* (or *ein*), *zwei*, *drei*, *vier*, *fünf*, *sechs*, *sieben*, *acht*, *neun*, *zehn*, *elf*, *zwölf*, *dreizehn*, *vierzehn*, *fünfzehn*, *sechzehn*, *siebenzehn*, *achtzehn*, *neunzehn*, *zwanzig*, *ein und zwanzig*,

dreißig, vierzig, fünfzig, sechzig, siebenzig, achtzig, neunzig, einhundert, eintausend, eine Million.

NOM. drei Männer, three men.

GEN. dreier Männer, of three men.

DAT. dreien Männern, to three men.

ACC. drei Männer, three men.

The ordinal numbers are formed from the cardinal ones, by adding *te*, and after *zwanzig*, *ste*; (except *der erste*, the first; *der dritte*, the third; not *der einste*, *der dreite*.)

The numerals of proportion are formed from the cardinals by the addition of the syllables *fach*, *fältig*, *mal*, *erlei*:—

einfach, einfältig, single;

zweifach, zweifältig, double;

einmal, once; zweimal, twice;

einerlei, of one sort; zweierlei, of two sorts;

Both is expressed by *alle beide* or *alle zwei*.

Exercise on the Adjectives, Degrees of Comparison, and Numerals.

Mein Bruder hat gestern eine reiche und schöne Frau geheirathet.¹ Die ängstliche² Sorge³ eines klugen⁴ Vaters und einer rechtschaffenen⁵ Mutter ist auf eine gute Erziehung⁶ ihrer Kinder gerichtet.⁷ Dieser Ring kommt von einem jungen Frauenzimmer.⁸ Klugen Männern kann man mit Einem Worte viel zu verstehen⁹ geben. Geschichte¹⁰ Kinder soll man loben.¹¹ Rheinwein ist besser als rother Portwein. Wer sollte sich des armen

1 to marry.

2 anxious.

3 care.

4 prudent.

5 affectionate.

6 education.

7 to direct.

8 lady.

9 to cause to understand.

10 clever.

11 to praise.

Mannes, der armen Frau und des franken¹² Kindes nicht annehmen?¹³ Die reichen¹⁴ Leute¹⁵ sind sterblich¹⁶ wie die armen. Wein ist besser als Wasser, und Fleisch ohne Brod ist ungesund.¹⁷ Die fleißigen¹⁸ Gelehrten¹⁹ lesen allerlei tiefsinnige²⁰ Bücher. Starcker²¹ Wein ist gesund für einen schwachen²² Magen.²³ Süße²⁴ Früchte²⁵ schmecken²⁶ angenehm. Wenn die Tage lang sind, so sind die Nächte kurz.²⁷ Schönheit²⁸ ist vergänglich,²⁹ Tugend³⁰ aber preiswürdig.³¹ Der Löwe ist wild, der Tiger noch wilder und die Hyäne das wildeste unter allen Thieren.³² Die höheren Berge³³ sind nicht so fruchtbar³⁴ als die niedrigen.³⁵ Dieses Tuch ist weiß, jenes weißer und das vor Euch das schwärzeste.³⁶ Euer Weg nach Hause ist kurz,³⁷ der unsrige noch kürzer, der seinige aber der kürzeste. Er hat eine gesunde³⁸ Frau, sein Nachbar eine noch gesündere und jener Bauer³⁹ die gesündeste. Diese Eiche⁴⁰ ist hohl, jener Baum⁴¹ ist bohler und dieser Weidenbaum⁴² am hohlesten. Er gibt gern,⁴³ jener noch lieber und dieser am liebsten. Franz thut viel, sein Bruder noch mehr und seine Schwester am meisten. Man sagt im Deutschen: Nehmen⁴⁴ Sie diese Schnur einfach,⁴⁵ zweifach,⁴⁶ dreifach⁴⁷ und vierfach.⁴⁸ Hundert und zwanzig Birnen,⁴⁹ die Sie mitbrachten,⁵⁰ waren nicht von einerlei oder zweierlei, sondern von achterlei Art.⁵¹ Wie viel verlangen⁵² Sie? Ich verlange ein Duzend. Diese Frau trug⁵³ vier Schock⁵⁴ Äpfel und jener Knabe

12 sick.
13 to take care.
14 rich.
15 people.
16 mortal.
17 unwholesome.
18 industrious.
19 scholar.
20 profound.
21 strong.
22 feeble.
23 stomach.
24 sweet.
25 fruit.
26 to taste.

27 short.
28 beauty.
29 transitory.
30 virtue.
31 praiseworthy.
32 animal.
33 mountain.
34 fertile.
35 low.
36 black.
37 short.
38 healthy.
39 villager, boor.
40 oak.

41 tree.
42 willow.
43 willingly.
44 to take.
45 single.
46 double.
47 treble.
48 fourfold.
49 pear.
50 to bring or carry with.
51 sort, kind.
52 to want, desire.
53 to carry.
54 score.

zehn Duzend. Meine Mutter gab heute meiner Schwester ein Paar seidene Handschuh⁵⁵ zum Geschenk.⁵⁶ Lesen Sie ein paar Zeilen⁵⁷ in diesem Briefe.⁵⁸ Zwei Männer gingen mit ihren zwei Frauen; eine von ihnen ist die Mutter dreier Kinder.⁵⁹

55 gloves.
56 present.

57 line.
58 letter.

59 child.

III. PRONOUNS. Fürwörter.

There are eight species:—

1. Persönliche, personals.
2. Zueignende, possessives.
3. Anzeigende, demonstratives.
4. Beziehende, relatives.
5. Fragende, interrogatives.
6. Zählende, numericals.
7. Unbestimmte, indefinites.
8. Unveränderliche, invariables or adverbs.

1. PERSONAL PRONOUNS.

Singular.

NOM. ich, I; du, thou; er, he; sie, she; es, it.

GEN. meiner, of me; deiner, of thee; seiner, of him, of it; ihr, of her.

DAT. mir, to me; dir, to thee; ihm (sich), to him; ihr (sich), to her; ihm (sich), to it.

ACC. mich, me; dich, thee; ihn (sich), him; sie (sich), her; es (sich), it.

Plural.

NOM. wir, we ; ihr, you ; sie, they (you*).

GEN. unser, of us ; euer, of you ; ihrer, of them (of you*).

DAT. uns, to us ; euch, to you ; ihnen (sich), to them (to you*).

ACC. uns, us ; euch, you ; sie (sich), them (you*).

¹ *Observation.*—The pronoun *sich* signifies *himself, herself, itself, themselves*, and is used after reciprocal verbs.

Du is used in addressing near relations, intimate friends, and persons of lower rank ; also in the higher poetical style, and in prayer.

People of lower rank are sometimes addressed by *Er* and *Sie*.

2. THE POSSESSIVES.

Masc.	Fem.	Neut.	Masc.	Fem.	Neut.
mein,	meine,	mein, my.	unserer,	unsere,	unser, our.
dein,	deine,	dein, thy.	euer,	eure,	euer, your.
sein,	seine,	sein, his, its.	ihr,	ihre,	ihr, their.
ihr,	ihre,	ihr, her.			

The above are declined like the article *ein, eine, ein*, in the singular, and like *gute* in the plural.

Masc.	Fem.	Neut.
meiner,	meine,	meines, mine.
deiner,	deine,	deines, thine.
seiner,	seine,	seines, his.
ihrer,	ihre,	ihres, hers.
unserer,	unsere,	unseres, ours.
eurer,	eure,	eures, yours.
ihrer,	ihre,	ihres, theirs.

* In modern refined parlance, *Sie, Ihrer, Ihnen* are used in place of the singular *Du (Ihr), Deiner (Euer), Dir, Dich (Euch)*. They are then written with a capital letter.

or, *der meine, die meine, das meine, mine, &c.*

or, *der meinige, die meinige, das meinige, mine, &c.*

Mein, meine, mein are always joined to a noun, as:—*mein Fuß*, my foot; *mein Kopf*, my head; *meine Hand*, my hand; *mein Herz*, my heart, &c.

Meiner, meine, meines; *der meine, die meine, das meine* or *der meinige, &c.*, are used without a noun, when the same is understood, as:—*das ist mein Fuß*, that is my foot; no, it is mine, *nein, es ist meiner* or *der meine* or *der meinige*. This book is mine, *dieses Buch ist mein, &c.*

3. DEMONSTRATIVES.

		<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
N.	<i>der,</i>	<i>die,</i>	<i>das,</i> that ;	<i>die,</i> those.
G.	{ <i>deß</i> or <i>dessen,</i> }	{ <i>der</i> or <i>deren,</i> }	{ <i>deß</i> or <i>dessen,</i> }	{ whose, which, }
D.	<i>dem,</i>	<i>der,</i>	<i>dem,</i>	<i>denen,</i>
A.	<i>den,</i>	<i>die,</i>	<i>das,</i>	<i>die.</i>

To this class belong also the following :—

Masc.	Fem.	Neut.
<i>dieser,</i>	<i>diese,</i>	<i>dieses</i> (<i>dies</i>), this ;
<i>jener,</i>	<i>jene,</i>	<i>jenes</i> , that ;
<i>mancher,</i>	<i>manche,</i>	<i>manches</i> , many a ;
{ <i>solcher,</i>	{ <i>solche,</i>	{ <i>solches</i> , such ;
{ <i>jeder,</i>	{ <i>jede</i>	{ <i>jedes</i> , each ;
{ <i>jedweder,</i>	{ <i>jedwede,</i>	{ <i>jedwedes</i> , every ;
{ <i>jeglicher,</i>	{ <i>jegliche,</i>	{ <i>jegliches</i> , any.

The last four of these (enclosed in a brace) are used with the indefinite article, without altering their signification.

4. RELATIVES.

<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
Masc.	Fem.	Neut.	For all three genders.
N. <i>welcher,</i>	<i>welche,</i>	<i>welches,</i>	<i>welche,</i>
G. <i>welches,</i>	<i>welcher,</i>	<i>welches,</i>	<i>welcher,</i>
D. <i>welchem,</i>	<i>welcher,</i>	<i>welchem,</i>	<i>welchen,</i>
A. <i>welchen,</i>	<i>welche,</i>	<i>welches,</i>	<i>welche.</i>

Note.—The demonstrative pronoun *der, die, das*, is as frequently used for a relative pronoun, as the foregoing one ; as is likewise the particle *so*, which is indeclinable.

5. INTERROGATIVES.

NOM. *wer ?* who ? — *was ?* what ?

GEN. *wes ?* *wessen ?* whose ?

DAT. *wem ?* to whom ?

ACC. *wen ?* whom ? — *was ?* what ?

There is no plural.

Obs.—*Welcher, welche, welches, which*, though relative pronouns, are yet frequently used interrogatively. In the same manner, *was für einer ? was für eine ? was für eines ?* occur frequently as interrogatives ; and then the word *einer, &c.*, only is declined, *was für* remaining the same.

6. NUMERALS.

ein, eine, ein, a or one ;

kein, keine, kein, no ;

einer, eine, eines, one ;

keiner, keine, keines, none ;

der einige, die einige, das einige, the only ;

der einzige, die einzige, das einzige, the only one ;

ein { einziger, } eine einzige, ein einziges, an only.
{ einziger, }

7. INDEFINITES.

der eine, die eine, das eine, the one ;

der andere, die andere, das andere, the other ;

einiger, einige, einiges, some or any ;
 Jemand, Jemand's, Jemanden, somebody ;
 Niemand, Niemand's, Niemanden, nobody ;
 Jedermann, Jedermann's, every body ;
 etlicher, etliche, etliches, some ;
 selbiger, selbige, selbiges, that, the same ;

man, *one*, means a person or more not distinctly known, or to be stated, and governs the verb in the third person sing. (the French *on*).

8. INVARIABLES OR ADVERBS.

ich, du, er, sie, es selbst, selbst, selber, I myself, thou thyself, he himself, she herself, itself.

wir, ihr, sie selbst, selbst, selber, we ourselves, you yourselves, they themselves.

Gott selbst, selbst, selber, God himself.

Die Einwohner selbst, selbst, selber, the inhabitants themselves.

The following are also invariable:—

welcherlei, which sort ;	vielerlei, many sorts
solcherlei, such sort ;	allerlei, all sorts ;
mancherlei, many a sort ;	nichts, nothing.
dieserlei, this sort ;	zehnerlei, ten sorts ;
jenerlei, that sort ;	hunderterlei, hundred
etwas, something ;	sorts ;
einerlei, one sort ;	tausenderlei, thousand
keinerlei, no sort ;	sorts, &c.
einigerlei, any sort ;	

Exercise on the Pronouns.

Ich lese¹ und Du schreibst.² Er redet³ und sie lacht. Ich bin seiner fast⁴ müde.⁵ Ich habe ihrer genug.⁶ Ich ha-

1 to read.
2 to write.

3 to speak.
4 almost.

5 tired.
6 enough.

be ihn heute noch nicht gesehen.⁷ Ihr habt Euch in Eurer Rechnung⁸ sehr⁹ geirrt.¹⁰ Es ist ihnen nicht besser als zu Hause.¹¹ Ich selbst habe diesen Brief¹² geschrieben. Sie hat es selber gesagt. Von uns haben sie keine Hülfe¹³ zu erwarten.¹⁴ Man spricht von Euch in der ganzen¹⁵ Stadt.¹⁶ Ich will Euch selbst dessen überzeugen.¹⁷ Mein Bruder ist verreist¹⁸ und meine Schwester ist nicht zu Hause. Meiner Schwester einzige¹⁹ Tochter ist gestorben.²⁰ Von Deinem Bruder, von Deiner Schwester und von Deinen Kindern²¹ will ich gar nichts weiter²² sagen. Wir lieben²³ die Unrigen, und werden geliebt sowohl von den Eurigen als auch von den Ihrigen. Der ist flug,²⁴ der sich in alle Fälle²⁵ zu schicken²⁶ weiß.²⁷ Das ist es eben,²⁸ wovon wir neulich²⁹ redeten. Dieser Mann ist weit großmüthiger³⁰ als jener. Dieses Pferd³¹ ist viel besser abgerichtet³² als jenes. Diese und jene taugen³³ nichts. Eben derselbe Mann, der meiner Schwester begegnet³⁴ ist, ist auch mir heute begegnet. Ihr redet von seiner Schwester? ich kenne dieselbe gar wohl. Das ist die Person, um welcher willen³⁵ mein Oheim³⁶ so bekümmert³⁷ ist. Kann man wohl diejenigen lieben, deren Laster³⁸ die ganze Welt verabscheuet?³⁹ Die Bücher, welche ich von London erwartete,⁴⁰ sind schon unterwegs.⁴¹ Die Leute, welchen Ihr Euer Geld⁴² geliehen,⁴³ sind böse Zahler.⁴⁴ Wer hat das gethan? Sein Bruder und seine Frau haben es gethan. Wessen Rock ist dieß?⁴⁵ Meines Vaters. Welches ge-

7 to see.
8 account.
9 much.
10 to do wrong.
11 home.
12 letter.
13 assistance.
14 to expect.
15 whole.
16 town.
17 to convince.
18 to depart.
19 only.

20 to die.
21 child.
22 farther.
23 to love.
24 prudent.
25 case.
26 to accommodate.
27 to know.
28 just.
29 lately.
30 magnanimous.
31 horse.
32 to dress.

33 to be good for.
34 to meet.
35 sake.
36 uncle.
37 to be grieved.
38 vice.
39 to detest.
40 to expect.
41 on the road.
42 money.
43 to lend.
44 paymaster.
45 coat.

fällt⁴⁶ Euch am besten, dieses oder jenes? Keines von Beiden. Von welchen Leuten habt Ihr gesprochen?⁴⁷ Mein Bruder hat mir drei Bücher geschenkt,⁴⁸ was für eins wollt Ihr davon? Man wird's schon erfahren,⁴⁹ wenn Ihr es gleich verschweigen⁵⁰ wollet. Er hat kein Geld und keine Freunde. Wir bedürfen⁵¹ keines Geldes. Alle wissen,⁵² daß ich nicht schuldig⁵³ bin, und nicht ein Einziger⁵⁴ hat etwas⁵⁵ dawider.⁵⁶ Ich habe Niemand⁵⁷ Unrecht⁵⁸ gethan, und doch kann ich kein Recht⁵⁹ finden.⁶⁰ Aller Augen⁶¹ sind auf Ihre Schönheit⁶² gerichtet.⁶³ Wenn der Eine will, so will der Andere nicht. Der Zorn⁶⁴ hat schon Manchen getödtet.⁶⁵ Eure Kinder werden von Jedermann gepriesen.⁶⁶ Sind Sie schon lange in New-York? Es sind heute gerade⁶⁷ vierzehn Tage. Wie befinden sich Ihre Eltern?⁶⁸ Sie sind alle wohl auf. Was machst⁶⁹ Du da? Ich arbeite.⁷⁰ Wollet Ihr heute⁷¹ zu mir kommen? Wenn Sie es erlauben.⁷² Wer hat es mir gesagt?⁷³ Du hast es mir gesagt. Er hat es ihm gesagt, und Sie sagte es meinem Bruder. Wollen wir nicht einen Spaziergang⁷⁴ machen?⁷⁵ Guten Abend, Herr Wirth.⁷⁶ Haben Sie gute Betten?⁷⁷ Die fehlen⁷⁸ in meinem Hause nicht. Was belieben⁷⁹ Sie für Wein zu trinken? Bringen Sie mir eine Bouteille alten Hochheimer. Der steht Ihnen zu Diensten.⁸⁰ Schwester! wo kömmt Du her? Ich komme soeben aus der Kirche. Johann, bring mir ein Licht. Sogleich,⁸¹ gnädiger⁸² Herr. Ihr Diener, mein Herr. Dero gehorsamster⁸³ Diener.

46 to please.

47 to speak.

48 to make a present.

49 to experience.

50 to silence.

51 to want.

52 to know.

53 to be guilty.

54 a single one.

55 something.

56 against it.

57 nobody.

58 wrong.

59 justice.

60 to find.

61 eye.

62 beauty.

63 to attach.

64 anger.

65 to kill.

66 to praise.

67 just.

68 parents.

69 to do.

70 to work.

71 to-day.

72 to permit.

73 to tell.

74 walk.

75 take.

76 landlord.

77 bed.

78 to want.

79 to please.

80 service.

81 immediately.

82 gracious.

83 obedient.

Ich bin ganz⁸⁴ der Ihrige. Belieben Sie zu sehen. Sie sind gar⁸⁵ zu höflich.⁸⁶

Ein Jeder ging⁸⁷ bei guter Zeit nach Hause, und Niemand⁸⁸ blieb⁸⁹ zurück. Manches Glas Wein war getrunken, und manches⁹⁰ schöne⁹¹ Lied wurde gesungen. Wer mich hoch schäget, den schäze ich wieder hoch. Dieser unwürdige⁹² Mensch liebt Niemand als sich selbst. Der Mann, dessen Frau Ihr da sehet⁹³ und von der Ihr vorhin sprachet,⁹⁴ ist der Bruder desjenigen Schusters, von dem Ihr heute die Stiefeln bekommen habt, welche Euch so wohl gefallen.⁹⁵ Von wem habt Ihr diesen Brief bekommen? Ist dies die Feder, womit Ihr den Brief schriebet? Es ist dieselbe Feder, welche dort am Fenster lag. Seid Ihr der Besitzer⁹⁶ dieses Gartens? Dieser Stuhl⁹⁷ sollte nicht an diesem Orte⁹⁸ stehen. Wessen Hut ist dies? Es ist der meinige, der Deinige, der seinige. Sehet dort jene Heerde⁹⁹ Schafe. Hier am Fenster liegen Bücher und Landkarten¹⁰⁰ zu Eurer Unterhaltung.¹ Sein Verstand ist hell,² seine Seele ist edel, und sein Herz ist redlich.³ Seine Brüder, Schwestern und seine Kinder haben ein gutes Ansehen.⁴ Von was (wovon) redet Ihr? Was für Wein ist das? Was fehlt Ihnen? Nichts! Ich bin ganz wohl.

84 wholly.

85 quite.

86 kind.

87 to go.

88 nobody.

89 to remain.

90 many.

91 fine.

92 worthless.

93 to see.

94 to speak.

95 to please.

96 possessor.

97 chair.

98 place.

99 flock.

100 map.

1 amusement.

2 clear.

3 honest.

4 appearance.

IV. VERBS. Zeitwörter.

Auxiliary verbs are three :

1. Haben, to have.
2. Sein, to be.
3. Werden, to become.

Haben is used like the English *to have*, to form the past tenses of the active verbs.

Sein, to form the past tenses of the verb *werden*, and of some of the neuter verbs.

Werden, to form all the future tenses and the conditional mood of the active verb, and the whole passive conjugation.

It may be stated here at once, that the tenses and moods of the German verbs are used like those of the English with slight deviations.

The Germans sometimes use the perfect tense, where the English use the imperfect in those sentences, where time is marked. *Ich hab' ihn gestern gesehen*, I have seen him yesterday.

The rules on the subjunctive are rather undefined, as in other modern languages. The subjunctive is used, where doubt, fear, or hope are implied.

After the conjunction *daß*, if it is preceded by a verb, expressing any mental activity, (where the accusativus cum infinitivo would be used in Latin.)

After the conjunction *wenn*, if; if the verb follows in one of the past tenses; after *ob*, where uncertainty is implied.

It is a peculiarity of the German language, that, if the subjunctive, depending upon *daß* or *ob*, &c., is preceded by a verb in the imperfect, or in the perfect tense, it is put in the present, where in English the imperfect is used; and where the English pluperfect is used, the German subjunctive stands in the perfect tense. If the pluperfect precedes, the subjunctive follows in the imperfect or pluperfect. *Der Bes*

bediente sagte, daß sein Herr nicht zu Hause sei, the servant *said*, that his master *was* not at home. But we would say: der Bediente hatte gesagt, daß sein Herr nicht zu Hause wäre, the servant *had* said that, &c. Man hat gesagt, daß die Schlacht gewonnen worden sei, ehe noch die Hülfsstruppen angekommen waren, it has been said, that the battle *had* been won, even before the auxiliary troops had arrived.

The past or passive participle is used to form the past tenses of the active verb, and the whole passive. Sometimes a sentence also is formed by it as in English; this occurs, however, only in the more elevated style of prose, and never with the present participle, except in poetical diction. Ueberzeugt, daß Sie kommen würden, blieb ich zu Hause, being convinced that you would come, I remained at home. Da ich dachte, daß Sie kommen würden, blieb ich zu Hause, as I thought that you would come, &c. &c.

Besides this, the particles serve as adjectives, and all the rules on the adjectives apply also to the participles.

The present participle with *zu* assumes the character of a passive participle of the future (like the Latin participle in *ndus*), ein zu achtender Mann, a man to be esteemed. Das zu erwartende Unglück, a misfortune to be expected.

The past or passive participle stands sometimes instead of an imperative; particularly in exclamations. Rosen auf den Weg gestreut, und des Harns vergessen! strew roses on the way, and forget grief.

h a b e n, to have.**Present, habe. Imperfect, hatte. Participle, gehabt.****INDICATIVE.****PRESENT TENSE.***Singular.*

Ich habe, I have.
Du hast, thou hast.
Er (sie, es) hat, he (she, it)
 has.

Plural.

Wir haben, we have.
Ihr habet, you have.
Sie haben, they have.

IMPERFECT.*Singular.*

Ich hatte, I had.
Du hattest, thou hadst.
Er hatte, he had.

Plural.

Wir hatten, we had.
Ihr hattet, you had.
Sie hatten, they had.

PERFECT.*Singular.*

Ich habe gehabt, I have had
 (like the present tense).

PLUPERFECT.*Singular.*

Ich hatte gehabt, I had had
 (like the imperfect).

SUBJUNCTIVE.**PRESENT TENSE.***Singular.*

Ich habe, I may have.
Du habest, thou mayst have.
Er habe, he may have.

Plural.

Wir haben, we may have.
Ihr habet, you may have.
Sie haben, they may have.

IMPERFECT.*Singular.*

Ich hätte, I might have.
Du hättest, thou mightst have.
Er hätte, he might have.

Plural.

Wir hätten, we might have.
Ihr hättet, you might have.
Sie hätten, they might have.

PERFECT.*Singular.*

Ich habe gehabt, I may have had
 (like the present tense).

PLUPERFECT.*Singular.*

Ich hätte gehabt, I might have
 had (like the imperfect).

FIRST FUTURE.

Singular.

Ich werde haben, I shall have.
 Du wirst haben, thou wilt have.
 Er wird haben, he will have.

Plural.

Wir werden haben, we shall have.
 Ihr werdet haben, you will have.
 Sie werden haben, they will have.

SECOND FUTURE.

Singular.

Ich werde gehabt haben, I shall have had (conjugated like the preceding).

FIRST FUTURE.

Singular.

Ich werde haben, I shall have.
 Du werdest haben, thou wilt have.
 Er werde haben, he will have.

Plural.

Wir werden haben, we shall have.
 Ihr werdet haben, you will have.
 Sie werden haben, they will have.

SECOND FUTURE.

Singular.

Ich werde gehabt haben, I shall have had (conjugated like the preceding).

FIRST CONDITIONAL.

Singular.

Ich würde haben, I should (or would) have.
 Du würdest haben, thou shouldst (wouldst) have.
 Er würde haben, he should (would) have.

Plural.

Wir würden haben, we should (would) have.
 Ihr würdet haben, you should (would) have.
 Sie würden haben, they should (would) have.

SECOND CONDITIONAL.

Ich würde gehabt haben, I should (or would) have had (conjugated like the preceding).

IMPERATIVE.

Singular.

Have,
 Have er,

have (thou).
 have he, let him have.

Plural.

Haben wir,
Habet,
Haben sie,

have we, let us have.
have (you), do ye have.
have they, let them have.

INFINITIVES.

Haben,
Gehabt haben,

to have.
to have had.

PARTICIPLES.

Habend,
Gehabt,

having.
had.

Sein, to be.

Present, bin. Imperfect, war. Participle, gewesen.

INDICATIVE.

PRESENT.

Singular.

Ich bin, I am.
Du bist, thou art.
Er ist, he is.

Plural.

Wir sind, we are.
Ihr seid, you are.
Sie sind, they are.

IMPERFECT.

Singular.

Ich war, I was.
Du warst, thou wast.
Er war, he was.

Plural.

Wir waren, we were.
Ihr waret, you were.
Sie waren, they were.

SUBJUNCTIVE.

PRESENT

Singular.

Ich sei, I may be.
Du seiest, thou mayst be.
Er sei, he may be.

Plural.

Wir seien, we may be.
Ihr seiet, you may be.
Sie seien, they may be.

IMPERFECT.

Singular.

Ich wäre, I might be.
Du wärest, thou mightst be.
Er wäre, he might be.

Plural.

Wir wären, we might be.
Ihr wäret, you might be.
Sie wären, they might be.

PERFECT.*Singular.*

Ich bin gewesen, I have been
(like the present).

PERFECT.*Singular.*

Ich sei gewesen, I may have
been (like the present).

PLUPERFECT.

Ich war gewesen, I had been
(like the imperf.)

PLUPERFECT.

Ich wäre gewesen, I might have
been (like the imperf.).

FIRST FUTURE.*Singular.*

Ich werde sein, I shall be.
Du wirst sein, thou wilt be.
Er wird sein, he will be.

FIRST FUTURE.*Singular.*

Ich werde sein, I shall be.
Du werdest sein, thou wilt be.
Er werde sein, he will be.

Plural.

Wir werden sein, we shall
be.
Ihr werdet sein, you will
be.
Sie werden sein, they will
be.

Plural.

Wir werden sein, we shall be.
Ihr werdet sein, you will be.
Sie werden sein, they will be.

SECOND FUTURE.*Singular.*

Ich werde gewesen sein, I
shall have been (like the
preceding).

SECOND FUTURE.*Singular.*

Ich werde gewesen sein, I shall
have been (like the pre-
ceding).

FIRST CONDITIONAL.*Singular.*

Ich würde sein, I should *or* would be.
Du würdest sein, thou shouldst (wouldst) be.
Er würde sein, he should (would) be.

Plural.

Wir würden sein, we should (would) be.
Ihr würdet sein, you should (would) be.
Sie würden sein, they should (would) be.

SECOND CONDITIONAL.

Ich würde gewesen sein, I should have been
(like the preceding).

IMPERATIVE.

Singular.

Sei, be (thou).
Sei er, be he, let him be.

Plural.

Seien wir, be we, let us be.
Seiend, be (you).
Seien sie, be they, let them be.

INFINITIVES.

Sein, to be.
Gewesen sein, to have been.

PARTICIPLES.

Seiend, being.
Gewesen, been.

Werden, to become.

Present, werde. Imperfect, wurde. Participle, geworden.

INDICATIVE.

Singular.

Ich werde, I become.
Du wirst, thou becomest.
Er wird, he becomes.

Plural.

Wir werden, we become.
Ihr werdet, you become.
Sie werden, they become.

SUBJUNCTIVE.

Singular.

Ich werde, I may become.
Du werdest, thou mayst become.
Er werde, he may become.

Plural.

Wir werden, we may become.
Ihr werdet, you may become.
Sie werden, they may become.

IMPERFECT.

Singular.

Ich wurde or ward, I became.

Du wurdest or wardst, thou becamest.

Er wurde or ward, he became.

Plural.

Wir wurden, we became.

Ihr wurdet, you became.

Sie wurden, they became.

IMPERFECT.

Singular.

Ich würde, I might become.

Du würdest, thou mightst become.

Er würde, he might become.

Plural.

Wir würden, we might become.

Ihr würdet, you might become.

Sie würden, they might become.

PERFECT.

Singular.

Ich bin geworden, I have become (like the present of sein).

PERFECT.

Singular.

Ich sei geworden, I may have become (like the present of sein).

PLUPERFECT.

Singular.

Ich war geworden, I had become (like the imperfect of sein).

PLUPERFECT.

Singular.

Ich wäre geworden, I might have become (like the imperfect of sein).

FIRST FUTURE.

Ich werde werden, I shall become (like the pres.).

FIRST FUTURE.

Ich werde werden, I shall become (like the pres.).

SECOND FUTURE.

Ich werde geworden sein, I shall have become (like the present).

SECOND FUTURE.

Ich werde geworden sein, I shall have become (like the present).

FIRST CONDITIONAL.

Ich würde werden, I should or would become (like the imperf. subj.).

SECOND CONDITIONAL.

Ich würde geworden sein, I should have become
(like the preceding).

IMPERATIVE.

Singular.

Werde,	become (thou).
Werde er,	let him become.

Plural.

Werden wir,	let us become.
Werdet,	become (you).
Werden sie,	let them become.

INFINITIVES.

Werden,	to become.
Geworden sein,	to have become.

PARTICIPLES.

Werdend,	becoming.
Geworden,	become.

Exercise on the Auxiliary Verbs.

Ich habe die Ehre,¹ Euer Diener² zu sein. Um ein Lügner³ zu sein, muß man ein gutes Gedächtniß⁴ haben. Dein Vater hat viel Geld,⁵ aber er leihet⁶ Niemanden.⁷ Wann werde ich das Vergnügen⁸ haben, Sie zu sehen? Man kann nicht Alles⁹ haben, was man wünscht.¹⁰ Ich hoffe,¹¹ morgen¹² die Ehre zu haben, Sie zu sehen. Es wird schon finster.¹³ Was wird wohl noch aus der Sache¹⁴ werden? Ich bin aufrichtig¹⁵ und sage meine Meinung¹⁶ frei heraus. Ihre Schwester¹⁷ ist nicht viel älter als ich. Wo waren Sie heute?¹⁸ Ich war in der Kirche.¹⁹

- 1 honour.
- 2 servant.
- 3 liar.
- 4 memory.
- 5 money.
- 6 to lend.
- 7 nobody.

- 8 pleasure.
- 9 everything.
- 10 to wish.
- 11 to hope.
- 12 to-morrow.
- 13 dark.

- 14 matter.
- 15 sincere.
- 16 opinion.
- 17 sister.
- 18 to-day.
- 19 church.

Werdet Ihr morgen²⁰ zu Hause²¹ sein? Ich werde zu Hause sein. Ihre Schwester²² ist stolz²³ geworden. Sie wird es wohl inne²⁴ werden. Wie viel Geld²⁵ wollen Sie haben? Ich will nicht mehr als nur einen Dollar. Er hat nicht gewollt.²⁶ Ich soll singen²⁷ und habe es doch niemals²⁸ gelernt. Könnt Ihr heute zu mir kommen? Ihre Schwester wird morgen nicht kommen können. Ich wollte, daß ich könnte, was Ihr könnt. Ich darf²⁹ so viel Geld³⁰ nicht wagen.³¹ Mein Bruder darf noch nicht ausgehen.³² Er darf sich nicht vor ihm blicken³³ lassen. Ich mag nichts mehr damit³⁴ zu thun³⁵ haben. Ihr Bruder hat sich bei meiner Schwester so verhaßt³⁶ gemacht, daß sie nicht das Geringste³⁷ mehr mit ihm zu thun haben will. Sie mag noch so schön sein, so ist sie doch verachtungswerth.³⁸ Er soll wissen,³⁹ mit wem er es zu thun hat. Ich habe meine Mutter mehrmals⁴⁰ sagen hören, daß die Männer eben⁴¹ so gern ihren Willen⁴² haben wollen und oft eben so eigensinnig⁴³ sind als die Frauen.⁴⁴ Müßet Ihr nicht jetzt den Arzt⁴⁵ kommen lassen? Bin ich nicht ein guter Rathgeber⁴⁶ gewesen, dem Ihr hättet folgen sollen? Ich mag es kaum sagen, wieviel⁴⁷ uns dieser Rechts- handel⁴⁸ schon gekostet⁴⁹ hat. Meine Schwester ist gezwungen,⁵⁰ Arznei⁵¹ zu verschlucken,⁵² die ihr unmöglich⁵³ angenehm⁵⁴ sein kann. Wie lange werden Sie sich bei uns aufhalten?⁵⁵ Das hängt von der Ankunft⁵⁶ meines Bruders ab. Man muß ihn ausreden⁵⁷ lassen. Lassen Sie es dabei bewenden.⁵⁸

20 to-morrow.
21 at home.
22 sister.
23 proud.
24 to experience.
25 money.
26 to will.
27 to sing.
28 never.
29 to dare.
30 money.
31 to venture.
32 to walk out.

33 to show.
34 therewith.
35 to do.
36 detestable.
37 least.
38 despicable.
39 to know.
40 frequently.
41 equally.
42 will.
43 obstinate.
44 ladies.
45 physician.

46 adviser.
47 how much.
48 law-suit.
49 to cost.
50 to force.
51 medicine.
52 to swallow.
53 impossible.
54 pleasant.
55 to remain.
56 arrival.
57 to finish to speak.
58 to let the matter rest.

THE REGULAR VERB.

All regular verbs are conjugated alike; the present tense being formed by taking off the *n* of the infinitive; the imperfect by adding *te* or *ete* to the root of the verb, and the past or passive participle by adding *ge—et* to the root. The verbs which have *iren* in the infinitive, like *marſchiren*, *multipliziren*, do not receive the *ge* of the participle. All those which do not form the imperfect and participle in this way, are called irregular verbs. *Sagen*, to say; *ich ſage*, I say; *ich ſagte*, I said, part. *geſaget*. Form in this manner: *fragen*, to ask; *loben*, to praise; *kaufen*, to buy, &c. The endings of the different persons are like in *haben*. The subjunctive is marked by an additional *e*, where it differs from the indicative.

Exercise on the Regular Verbs.

*Ich liebe meine Eltern*¹ und werde von ihnen geliebt. Man lobt mich ohne² Ursache³. Man hat ihn über seine Verdienste⁴ gelobt. Gott allein soll man ehren.⁵ Was hatten Sie denn für große Geschäfte,⁶ die Sie abhielten?⁷ Keine sonderliche,⁸ aber ich scheute⁹ das Reisen.¹⁰ Wann werden Sie zurück¹¹ reisen? Morgen Abend.¹² Thätet¹³ Ihr nicht besser, wenn Ihr heute ginget?¹⁴ Ich kann heute nicht abkommen.¹⁵ Gesundheit ist nicht mit Geld zu erkaufen.¹⁶ Reisen ist nützlich,¹⁷ aber kostspielig.¹⁸ Der Mensch ist zur Arbeit¹⁹ geboren,²⁰ so wie der Vogel²¹ zum

- 1 parents.
- 2 without.
- 3 reason.
- 4 desert.
- 5 to honour.
- 6 business.
- 7 to detain.

- 8 particular.
- 9 to fear.
- 10 journey.
- 11 back.
- 12 evening.
- 13 to do.
- 14 to go.

- 15 to come away.
- 16 to buy.
- 17 useful.
- 18 expensive.
- 19 labour.
- 20 to be born.
- 21 bird.

Fliegen.²² Warum²³ eilet²⁴ Ihr so? Ich habe keine Zeit.²⁵ Leben Sie wohl. Friedrich ist gelobt worden, denn er hat immer mit Bescheidenheit²⁶ von Andern geurtheilet,²⁷ und sich gehütet,²⁸ Niemanden mit Worten und Handlungen²⁹ zu beleidigen.³⁰ Mein Oheim lud³¹ mich zum Essen ein, und ich nahm seine Einladung³² an. Er wird von seinem Herrn getadelt,³³ und verdient,³⁴ getadelt zu werden. Eine Schuld³⁵ bezahlen,³⁶ ist billig,³⁷ sie nicht bezahlen, ist Betrug.³⁸ Ihr macht mich glauben,³⁹ schwarz sei weiß. Ich hörte sie singen,⁴⁰ wir sahen sie tanzen,⁴¹ und Ihr sahet ihn laufen.⁴² Als wir zu Abend gegessen hatten, gingen wir spazieren.⁴³ Hört auf⁴⁴ zu lesen.⁴⁵

22 to fly.
23 why.
24 to hasten.
25 time.
26 modesty.
27 to judge.
28 to guard.
29 action.

30 to offend.
31 to invite.
32 invitation.
33 to blame.
34 to deserve.
35 debt.
36 to pay.
37 just.

38 knavery.
39 to believe.
40 to sing.
41 to dance.
42 to run.
43 to walk.
44 leave off.
45 to read.

ACTIVE VERB.

Sagen, to say; sagte, said; part. gesagt

INDICATIVE.

PRESENT.

Singular.

Ich sage, I say.
Du sagst (sagst), thou sayest.
Er sagt (saget), he says.

Plural.

Wir sagen, we say.
Ihr sagt (saget), you say.
Sie sagen, they say.

SUBJUNCTIVE.

PRESENT.

Singular.

Ich sage, I may say.
Du sagest, thou mayst say.
Er sage, he may say.

Plural.

Wir sagen, we may say.
Ihr saget, you may say.
Sie sagen, they may say.

IMPERFECT.

Singular.

Ich sagte, I said.
 Du sagtest, thou saidst.
 Er sagte, he said.

Plural.

Wir sagten, we said.
 Ihr sagtet, you said.
 Sie sagten, they said.

PERFECT.

Ich habe gesagt, I have said
 (like the present of ha-
 ben).

PLUPERFECT.

Ich hatte gesagt, I had said
 (like the imperf. of ha-
 ben).

FIRST FUTURE.

Ich werde sagen, I shall say
 (like the present of wer-
 den).

SECOND FUTURE.

Ich werde gesagt haben, I
 shall have said (like the
 preceding).

FIRST CONDITIONAL.

Ich würde sagen, I should say (conjugated like
 the imperf. subj. of werden).

SECOND CONDITIONAL.

Ich würde gesagt haben, I should have said (like
 the preceding).

IMPERFECT.

Singular.

Ich sagete, I might say.
 Du sagetest, thou mightst say.
 Er sagete, he might say.

Plural.

Wir sageten, we might say.
 Ihr sagetet, you might say.
 Sie sageten, they might say.

PERFECT.

Ich habe gesagt, I may have
 said (like the present of
 haben).

PLUPERFECT.

Ich hätte gesagt, I might have
 said (like the imperf. of ha-
 ben).

FIRST FUTURE.

Ich werde sagen, I shall say
 (like the present of wer-
 den).

SECOND FUTURE.

Ich werde gesagt haben, I shall
 have said (like the pre-
 ceding).

IMPERATIVE.

Singular.

Sage,	say (thou).
Sage er,	let him say.

Plural.

Sagen wir,	let us say.
Saget,	say (ye), do ye say.
Sagen sie,	say they, let them say.

INFINITIVES.

Sagen,	to say.
Gesagt haben,	to have said.

PARTICIPLES.

Sagend,	saying.
Gesaget,	said.

PASSIVE VERB.

Gefraget werden, to be asked.

INDICATIVE.

PRESENT.

Ich werde gefragt, I am asked (like the present tense of werden).

IMPERFECT.

Ich wurde gefragt, I was asked (like wurde).

PERFECT.

Ich bin gefragt worden, I have been asked (like ich bin).

SUBJUNCTIVE.

PRESENT.

Ich werde gefragt, I may be asked (like the present tense of werden).

IMPERFECT.

Ich würde gefragt, I might be asked (like würde).

PERFECT.

Ich sei gefragt worden, I may have been asked (like ich sei).

PLUPERFECT.

Ich war gefragt worden, I
had been asked (like
war).

PLUPERFECT.

Ich wäre gefragt worden, I
might have been asked
(like wäre).

FIRST FUTURE.

Ich werde gefragt werden, I
shall be asked (like first
future of werden).

FIRST FUTURE.

Ich werde gefragt werden, I
shall be asked (like first
future of werden).

SECOND FUTURE.

Ich werde gefragt worden sein,
I shall have been asked
(like second future of
werden).

SECOND FUTURE.

Ich werde gefragt worden sein,
I shall have been asked
(like second future of wer-
den).

FIRST CONDITIONAL.

Ich würde gefragt werden, I should be asked.

SECOND CONDITIONAL.

Ich würde gefragt worden sein, I should have been asked
(like the conditionals of werden).

IMPERATIVE.*Singular.*

Werde gefragt,	be (thou) asked.
Werde er gefragt,	be he asked, let him be asked.

Plural.

Werden wir gefragt,	let us be asked.
Werdet gefragt,	be (ye) asked.
Werden sie gefragt,	let them be asked.

INFINITIVES.

Gefragt werden,	to be asked.
Gefragt worden sein,	to have been asked.

PARTICIPLE.

Gefragt,	asked.
----------	--------

THE RECIPROCAL VERBS.

They are properly active verbs, by which are expressed the action of an agent with respect to himself, and therefore we make use of the pronouns *mich*, myself; *dich*, thyself; *sich*, himself (herself, itself); *uns*, ourselves; *euch*, yourselves; *sich*, themselves, as:—

Ich fleide mich, I dress myself.

Du fleidest dich, thou dressest thyself.

Er fleidet sich, he dresses himself.

Wir fleiden uns, we dress ourselves.

Ihr fleidet euch, you dress yourselves.

Sie fleiden sich, they dress themselves.

Where a stress is intended to be laid upon the pronoun, *selbst* or *selber*, *self*, may be added, as:—*Ich* fleide mich selbst, I dress myself (do dress myself).

If a verb governs the dative, the pronouns are in that case, as:—*mir*, me; *dir*, thee; *sich*, he; *uns*, we; *euch*, ye; *sich*, them.

Accus.—*Ich* erbarme mich, I have compassion.

Ich besinne mich, I recollect.

Dative.—*Ich* bilde mir ein, I fancy, I have a conceit.

Ich maße mir an, I arrogate to myself.

Both.—*Mir* dünkt or *mich* dünkt, methinks.

Exercise on the Reciprocal Verbs.

Die Mutter hat sich gefreuet,¹ da ihr der Brief von meiner Schwester vorgelesen wurde. Sie tröstete² sich mit dem Gedanken,³ daß sie bald kommen würde. Der Vater und wir selbst schmeicheln uns mit der Hoffnung.⁴

1 to be pleased.

2 to console one's self.

3 thought.

4 hope.

Meine jüngste Schwester befindet sich nicht wohl, der Arzt sagt, sie habe sich den Magen überladen⁵ und müsse deswegen ein Brechmittel⁶ nehmen. Man hat den Dieb angeklagt,⁷ allein er hat sich aus dem Handel heraus⁸ gelogen. Er entschuldigte⁹ sich gegen ihn. Sie selbst bekam tausend Thaler zur Aussteuer.¹⁰ Jener Unglückliche hat sich lange im Elende¹¹ befunden. Er darf sich nicht unterstehen, dem Vater vor's Gesicht zu kommen, weil er vorige Nacht nichts gethan hat, als getrunken und gelärmt.¹² Er wird sich noch zu Tode saufen. Ich sehe Euren guten Willen gegen ihn. Ich habe mich unterstanden, ihm manche gute Ermahnung¹³ zu geben; hätte er sie nur befolgt.¹⁴ Mein Vater hat sich vorgenommen,¹⁵ ihm kein Geld mehr zu geben. Ihr Vater setzte vormals zu viel Zutrauen¹⁶ in Ihren Bruder und zu wenig¹⁷ Vertrauen in Ihre Schwestern. Es ist wahr, er machte sich manchmal dadurch lächerlich.¹⁸

5 to overload.

6 emetic.

7 to accuse.

8 to extricate one's self
by lying.

9 to make an excuse.

10 portion.

11 misery.

12 to make a noise.

13 admonition.

14 to follow.

15 to propose.

16 confidence.

17 less.

18 laughable.

THE NEUTER VERBS,

More properly called intransitive verbs, are conjugated like active verbs. Er hat geträumet; sie hatten geschlafen, he has dreamed; they had slept. Those neuter verbs, however, which express *change of condition* or *motion*, form the past tenses by sein instead of haben. Ich bin sehr früh erwachet, I awoke very early. Er war noch nicht eingeschlafen, he had not yet fallen asleep. Sie waren zu spät gekommen, they had come too late. Wann sind Sie angekommen? when have you arrived?

Exercise on the Neuter Verbs.

Ich reise¹ gar gern, weil ich auf der Reise immer gesunder² bin als zu³ Hause.⁴ Wann werdet Ihr nach London reisen? Wir werden übermorgen dahin reisen. Mein Bruder ist genesen,⁵ aber meine Schwester ist gestorben. Wir schliefen und Ihr habt gewacht.⁶ Mein Vater hat ein Pferd geritten, aber es ist gestolpert.⁷ Die Jünglinge sind herangewachsen und die Männer sind alt geworden. Sein Bruder ist ihm nachgetrabet, hat sich aber sehr müde geritten. Ich gehe alle Tage zweimal in die Stadt,⁸ wenn ich gesund bin. Wir werden diesen Nachmittag spazieren gehen. Er war nach Hause gegangen, er ist aber wieder gekommen.⁹ Ein Reisender ist allerlei Ungemach¹⁰ und Gefährlichkeit unterworfen.¹¹ Dieser Weg wird oft gegangen.¹² Mein Bruder ist gestern nach Harlem geritten. Ich wollte, daß er schon verreist¹³ wäre. Ich habe mich gestern sehr müde¹⁴ gegangen. Ich bin soeben angekommen.¹⁵ Meine Mutter ist auf den Markt gegangen. Ich bin in der ganzen Stadt herum gelaufen.¹⁶ Ich war nicht im Stande, Euch ausfindig¹⁷ zu machen. Es thut mir leid, daß Ihr mich verfehlt¹⁸ habt, ich bin schon über drei Stunden hier und warte¹⁹ auf Euch.

1 to travel.

2 healthy.

3 at.

4 home.

5 to recover.

6 to be awake, to watch.

7 to stumble.

8 town, city.

9 to return.

10 hardship.

11 to be subjected.

12 to walk.

13 to set out.

14 tired.

15 to arrive.

16 to run about.

17 to find out one.

18 to miss one.

19 to wait.

THE IMPERSONAL VERBS.

Some are regular, some irregular, and do not admit of the personal pronouns, as:—

Regular—es gebühret sich, it behoves;

Irregular—es friert, it freezes.

Sometimes the personal verbs are changed

into impersonal by assuming the improper pronoun *es*, *it*, as:—

es gefällt mir, it pleases me ;

es ärgert mich, it vexes it.

The word *man* is an impersonal particle, which renders personal verbs impersonal or indefinite, and changes passives into actives, as:—

man denkt, one thinks *or* it is thought ;

man sagt, it is said *or* they say ;

man ist geneigt, one is apt ; men, people, are apt.

Impersonal verbs, properly speaking, have no imperative mood, yet poets sometimes use expressions in a figurative sense, and such occur in the Scriptures.

If the impersonal verbs relate to a person, they govern the dative or accusative ; if to a thing, the accusative only, as:—

man bittet mich, they beg of me ;

man erzählet mir, they tell me ;

man trinkt den besten Wein, they drink the best wine ;

man arbeitet den ganzen Tag, they work the whole day.

Exercise on the Impersonal Verbs.

Man sagt, daß in England kein Wein gebaut¹ werde ; darf man *es* glauben ? Nein, *es* wird kein Wein in England gebaut, aber man brauet² gutes Bier. Hört doch, wenn man mit Euch spricht. Ist³ man nicht in New-York viele Fische ? Ja, mein Herr ! man ißt auch gutes Rindfleisch⁴ in Amerika. Es verdrießt mich, einen leckern⁵ Menschen⁶ zu sehen, von dem man immer vermuthen⁷ kann, daß ihn darum nicht hungert, weil er nicht gearbeitet hat.

1 to cultivate.

2 to brew.

3 to eat.

4 beef.

5 dainty.

6 person.

7 to suspect.

Mich jammert eines solchen Elenden.⁸ Wenn man den ganzen Tag gearbeitet hat, so ist Hunger der beste Koch und ein gutes Glas Wein eine Erquickung.⁹ Ich habe bereits so lange gefastet,¹⁰ daß mich gar sehr verlangt,¹¹ etwas zu genießen, denn es hungert und dürstet¹² mich. Um sich zu erfrischen¹³ und Ihren Magen zu stärken,¹⁴ müssen Sie etwas essen und dann etliche Glas Wein trinken. Fast gereute es mich, daß ich hieher gekommen bin, und mich¹⁵ dünkt,¹⁶ daß ich besser gethan hätte, wenn ich geblieben wäre, wo ich war. Es begegnete mir ein Zufall,¹⁷ der mir weder gefällt noch behagt.¹⁸ Was war es, mein Freund? Es hat mir verwichene Nacht geträumt, daß ich meine goldene Repetiruhr¹⁹ verloren hätte. Es mangelt²⁰ mir zwar nicht an Geld, eine andere zu kaufen;²¹ aber wird es mir gelingen,²² eine so gute wieder zu bekommen, als die verlorne? Man schreibt mir aus Deutschland,²³ daß mein Vater sehr krank sei, und es ist mir angst,²⁴ daß er der Heftigkeit seiner Krankheit unterliege.²⁵ Es thut mir leid, daß er einen so schlechten Arzt hat, sonst möchte er vielleicht bald genesen.²⁶ Es friert heute nicht mehr, aber gestern fror es sehr²⁷ scharf.²⁸ Es scheint, als ob es regnen wolle. Sie müssen sich ein Uebel,²⁹ daß noch nicht da ist, nicht schon als gegenwärtig vorstellen.³⁰

8 wretch.	16 thinks.	23 Germany.
9 comfort, refreshment.	17 accident.	24 to be in anxiety.
10 to fast.	18 produces a pleasing	25 to give way to.
11 to long, to be desirous.	sensation.	26 to recover.
12 to be thirsty.	19 repeater.	27 very.
13 to refresh.	20 to be in want.	28 sharp.
14 to strengthen.	21 to buy.	29 evil.
15 me.	22 to be lucky enough.	30 to anticipate.

REFLECTIVE VERBS

Differ in nothing from the active verbs, except in having the case, governed by them, expressed by the reciprocal pronouns.

COMPOUND VERBS

Are composed with particles which do not exist as words by themselves, but only as composing parts; *hinter* and *wider* are the only exceptions. There are a few verbs composed with nouns, which will, however, be easily recognized, for instance:—*schulmeistern*, *vollbringen*. The compound verbs differ in one point only from the simple verb, viz. they do not take the *ge* in the past participle: *antworten*, *geantwortet*, *beantworten*, *beantwortet*.

The following are the particles, by which compound verbs are made:—

Be, *be* ; *befprechen*.

Emp, *re* ; *empfangen*, it is in reality the prep. *in*.

Ent, *dis* (away) ; *entehren*, *entlaufen*.

Er denotes a gaining of the object: *erbitten*, *erzählen*.

Ge makes a frequentative, as it does also in nouns: *gebrauchen*.

Hinter, behind ; *hinterbringen*.

Miß, *mis* ; *mißverstehen*.

Ver, away or wrong, the contrary of *er* : *verbitten*, *verspielen* ; but in some cases derived from *vor* (before) ; *versprechen*, to promise.

Verab, *vernach*, *verun*, have a still stronger expression than *ver*, *verabscheuen*, *vernachlässigen*, *veruntreuen* ; we should perhaps rather say, that the *ver* strengthens the negative meaning in *ab*, *nach*, *un*.

Wider, against ; *widerstehen*.

Zer, to pieces ; *zerbrechen*.

The prepositions *um*, *durch*, *über*, *unter*, assume generally the character of prefixes, when connected with transitive verbs; but with intransitive verbs they still act as prepositions; *übersetzen*, to translate; *übersetzen*, to go over a water; *umringen*, to surround; *umkommen*, to perish.

It is a custom, observed in writing German, to write the prepositions, which are used adverbially, like the English in the phrases: to come in, to go out, to take off, &c., and also the compounds of prepositions, in one word with the verb, *whenever the verb comes after the prepositions*. *Er setzte seinen Hut sogleich auf*, he immediately put on his hat; *er hat seinen Hut aufgesetzt*. *Wir kamen gestern zurück*, we came back yesterday; *wann sind Sie zurückgekommen?* when did you come back?

The real adverbs *fort*, *heim*, *her*, *da* (*dar*), *hin*, *weg*, are usually treated in the same manner, and this has induced grammarians to call the verbs, thus connected with prepositions (in the character of adverbs), separable compound verbs, thus creating unnecessary difficulties. It is hoped, that the above explanation will be found more simple and more practical.

Exercise on the Compound Verbs.

Das Geld habe ich empfangen¹ und die Summe ist richtig² befunden.³ Ich legte⁴ gestern die Speisen vor und man war damit nicht zufrieden.⁵ Ich habe mir keinen guten Bissen vorgelegt. Ich muß zulangen,⁶ sonst wird das Essen kalt. Nachdem ich die Sache überlegt hatte,

1 to receive.
2 right.

3 to find.
4 to help one to a bit.

5 content.
6 to lay hold on a thing.

urtheilte⁷ ich ganz anders, und Du wirst mir vergeben, daß sich unsere Meinungen nicht übereinstimmend⁸ befunden haben. Man hat ihm die Wahl⁹ gelassen, ob er morgen zurückreisen wolle. Nimm die Speise vom Tische weg, oder hast Du sie schon weggenommen? Wenn sein Kopf nicht allzusehr verwundet¹⁰ wäre, so würde er wohl davon kommen. Wir kamen von der Reise gesund¹¹ in unser Vaterland zurück. Sie griffen den Feind mit unerschrockenem¹² Muth¹³ an. Ginge er hin, so würde ich zu Hause bleiben.¹⁴ Gehe mit Deiner Schwester dorthin. Ich fange¹⁵ morgen zu arbeiten¹⁶ an. Rufet ihn her, sich zu verantworten.¹⁷ Nimm Deine Schwester mit zum Tanz. Man hüte sich, Jemanden Böses nachzureden.¹⁸ Man hat mir viel Böses nachgeredet. Ich habe diesem Manne viel zu verdanken.¹⁹ Ich bin vor vielen Jahren in Baltimore sehr vergnügt²⁰ gewesen. Ich fing schon diesen Morgen zu schreiben an; Dein Bruder hat diesen Mittag²¹ angefangen, aber Deine Schwestern fangen erst diesen Abend²² an. Wann wirst Du denn selbst anfangen? Ich befahl ihm hinzugehen.²³ Der Oberst²⁴ reis²⁵te heute durch die Stadt; der General wird morgen durchreisen. Wenn Du mir von Dir Nachricht²⁶ gibst, so bleibe ich Dir die Antwort nicht schuldig.²⁷ Ich komme in der Stadt an und frage, wo der gute Freund wohnt.²⁸ Man weis²⁹t mir seine Wohnung. Ich treffe ihn glücklich zu Hause an und wir umarmen³⁰ einander mit großer Freude. Er bittet mich, bei ihm zu bleiben, und wir bringen unsere Zeit ganz angenehm³¹ zu. Meine Mutter hat das Land vor einem Vierteljahre verlassen.³² Ich

7 to judge.

8 agreeing.

9 choice.

10 to be wounded.

11 safe.

12 intrepid.

13 courage.

14 to stay.

15 to begin.

16 to work.

17 to justify, defend.

18 to slander, backbite.

19 to be thankful.

20 to be contented, satisfied.

21 noon.

22 evening.

23 to go somewhere.

24 colonel.

25 to travel through a place.

26 account, notice, information.

27 indebted.

28 to dwell, live, inhabit.

29 habitation, lodging.

30 to embrace.

31 agreeable.

32 to leave.

werde mich sogleich ankleiden³³ und mit Dir nach der Stadt gehen. Befehl³⁴ dem Jungen,³⁵ mir ein Licht zu bringen. Ich erfühne³⁶ mich, Ihnen aufzuwarten.³⁷

33 to dress oneself.

35 boy.

37 to wait on or to attend one.

34 to bid, command, order. 36 to take the liberty of.

THE IRREGULAR VERBS

Are very numerous in German.—To know which verbs are irregular, the student may lay it down as a general rule:—

That whenever the English verb is irregular, the corresponding German verb is generally the same.

They even resemble each other sometimes in the changes of the vowels.

The irregularities occur chiefly in the imperfect tense and the past participle.

Sometimes the second and third person, and in a few cases the first, second, and third person of the singular number of the present indicative are irregular, in which case they are marked in the following table under the infinitive.—When the third person is not marked, it is formed from the second by ejecting the *s*.

The plural of the present indicative and the present subjunctive are regularly formed from the infinitive.

The imperative is also formed from the infinitive.—In those few cases, where it is irregular in the second person singular, it is likewise marked under the infinitive.

The imperfect is regularly conjugated from the first person, marked in the table.

The imperfect subjunctive receives an additional *e* at the end, if the indicative does not end in *e*; and where the vowels *a*, *o*, *u* occur, they are changed into *ä*, *ö*, *ü*.

The verbs marked in the table with one star occur as often as irregular verbs, as they do as regular verbs; those marked with two stars occur but seldom in the irregular form.

AN ALPHABETICAL LIST OF THE IRREGULAR VERBS.

Infinitive, pres. imp.	Imperfect.	Pret. particip.
B.		
Baden, to bake; <i>bädst</i> ,	bat,	gebaden.
Bedingen, to make conditions;	bedung,	bedungen.
Befehlen, to command; <i>be-</i> <i>fiehst, imp. befiehl</i> ,	befahl (<i>be-</i> <i>fohl</i>),	befohlen.
Befleissen (<i>sich</i>), to apply one's self;	beß, <i>beß</i> ,	beßissen.
Beginnen, to begin;	begann,	begonnen.
Beißen, to bite;	biß,	gebissen.
**Bellen, to bark; <i>billst, imp.</i> <i>bill</i> ,	bell,	gebollen.
Bergen, to conceal; <i>birgst</i> , <i>imp. birg</i> ,	barg,	geborgen.
Versten, to burst; <i>birstest, imp.</i> <i>birst</i> ,	borst,	geborsten.
Besinnen (<i>sich</i>), to recollect;	besann,	besonnen.
Besitzen, to possess;	besaß,	beseßten.
Betrieden, <i>betrügen</i> , to cheat;	betrog,	betrogen.
Bewegen, to move;	bewog,	bewegen.
Biegen, to bend;	bog,	gebogen.
Bieten, to offer;	bot,	geboten.
Binden, to bind;	band,	gebunden.
Bitten, to beg;	bat,	gebeten.
Blasen, to blow; <i>bläsest</i> ,	blies,	geblasen.
Bleiben, to remain;	blieb,	geblieben.

Infinitive, pres. imp.	Imperfect.	Pret. particip.
*Bleichen, to bleach, to whiten;	blich,	gebleichen.
*Braten, to roast; brätst, brät,	briet,	gebraten.
Brächen, to break; brichst, <i>imp.</i> brich,	brach,	gebrochen.
*Brennen, to burn;	brannte,	gebrannt.
Bringen, to bring;	brachte,	gebracht.

D.

Denken, to think;	dachte,	gedacht.
*Dingen, to bargain; <i>also</i> , to hire.	dung,	gedungen.
Dreschen, to thresh; drischest, <i>imp.</i> drisch,	drasch,	gedroschen.
Dringen, to urge;	drang,	gedrungen.
Dürfen, to dare; darfst, darfst, darf,	durfte,	gedurft.

E.

Empfangen, to receive; empfängst,	empfang,	empfangen.
Empfehlen, to recommend; empfiehlt, <i>imp.</i> empfiehlt;	empfohl,	empfohlen.
Empfinden, to feel;	empfund,	empfund.
Entrinnen, to escape;	entrann,	entronnen.
Erbleichen, to grow pale;	erblich,	erblichen.
Erküren, to choose;	erfor,	erforen.
Erlöschen, to become extinct; erlischt, <i>imp.</i> erlich,	erlosch,	erloschen.
*Erschallen, to resound;	erscholl,	erschollen.
Erschrecken, to be frightened; erschrickst, <i>imp.</i> erschrick,	erschraf,	erschrocken.
Erwägen, to weigh;	erwog,	erwogen.
Essen, to eat; issest, <i>imp.</i> isß,	aß,	geessen.

F.

Fahren, to drive a carriage; fährt,	fuhr,	gefahren.
Fallen, to fall; fällt,	fiel,	gefallen.
*Falten, to fold;		gefalten.
Fangen, to catch; fängst,	fang,	gefangen.

Infinitive, pres. imp.	Imperfect.	Pret. particip.
Fechten, to fight; <i>sichst, imp. sicht,</i>	focht,	gefochten.
Finden, to find;	fand,	gefunden.
*Flechten, to plat, to twist; <i>flichst, imp. flicht,</i>	flocht,	geflochten.
Fliegen, to fly (with wings);	flog,	geflogen.
Fliehen, to fly (run away);	floh,	geflohen.
Fließen, to flow;	floß,	geflossen.
**Fragen, to ask; <i>fragst,</i>	frug,	gefragt.
Fressen, to eat; <i>frisst, imp. friß,</i>	fraß,	gefressen.
Frieren, to freeze;	fror,	gefroren.
G.		
Gähren, to ferment;	gohr,	gegohren.
Gebären, to bring forth; <i>gebierst,</i>	gebar,	geboren.
Geben, to give; <i>gibst, imp. gib.</i>	gab,	gegeben.
Gebieten, to command;	gebot, ¹	geboden.
Gedeihen, to prosper;	gedieh,	gediehen.
Gefallen, to please; <i>gefällst,</i>	gefiel,	gefallen.
Gehen, to walk (go);	ging,	gegangen.
Gelingen, to succeed;	gelang,	gelungen.
Gelten, to be estimated; <i>giltst,</i>	galt,	gegolten.
Genesen, to recover from illness;	genaß,	genesen.
Genießen, to enjoy;	genoss,	genossen.
Geschehen, to happen; <i>geschießt,</i>	geschah,	geschehen.
Gewinnen, to win;	gewann,	gewonnen.
Gießen, to pour; <i>gießt,</i>	goß,	gegossen.
Gleichen, to be like;	glich,	geglichen.
*Gleiten, to glide;	glitt,	geglichen.
*Glimmen, to shine or burn faintly;	glomm,	geglommen.
Graben, to dig; <i>gräbst,</i>	grub,	gegraben.
Greifen, to seize;	griff,	gegriffen.
H.		
Halten, to hold; <i>hältst,¹</i>	hielt,	gehalten.
Hangen, to hang; verb neut. <i>hängt,</i>	hing,	gehangen.

Infinitive, pres. imp.	Imperfect.	Pret. particip.
*Hauen, to hew ;	hieb,	gehauen.
Heben, to lift ;	hob,	gehoben.
Heißen, to bid, to name, to be named ; heißeſt,	hieß,	geheißen.
Helfen, to help ; hilffſt, <i>imp.</i> hilf,	half,	geholfen.

R.

Reißen, to chide, to scold ;	Riſſ,	geſtiſſen.
Rennen, to know ;	kannte,	gekannt.
Rlingen, to sound ;	klang,	geklungen.
Rneißen, to pinch ;	kniff,	gekniffen.
Rneipen, to pinch ; <i>knip</i>	knipp,	geknippen.
Rommen, to come ; kömmeſt (kommeſt),	kam,	gekommen.
Rönnen, to be able ; kann, kannſt, kann,	konnte,	gekonnt.
Rreiſchen, to scream ;	frifch,	gefrifchen.
Rrieſchen, to creep ;	froch,	gefrochen.

L.

*Laden, to load ; lädſt,	lud,	geladen.
Laſſen, to let, to leave ; läſſeſt,	ließ,	gelaſſen.
Laufen, to run ; läuſſt,	lief,	gelaufen.
Leiden, to ſuffer ;	litt,	gelitten.
Leihen, to lend ;	lieh,	geliehen.
Leſen, to read ; lieſeſt, <i>imp.</i> lieſ.	las,	geleſen.
Liegen, to lie, to be ſituated ;	lag,	gelegen.
**Löſchen, to extinguiſh ; löſcheſt, <i>imp.</i> löſch,	loſch,	gelöſchen.
Lügen, to lie, to utter a falſe- hood ;	log,	gelogen.

M.

Mahlen, to grind ; <i>le mait</i>		gemahlen.
Meiden, to avoid ;	mied,	gemieden.
Melken, to milk ; milcheſt, <i>imp.</i> milch,	molk,	gemolken.
Meſſen, to meaſure ; miſſeſt, <i>imp.</i> miß,	maß,	gemessen.

Infinitive, pres. imp.	Imperfect.	Pret. particip.
Mißfallen , to displease ; <i>miß- fällt</i> ,	<i>mißfiel</i> ,	<i>mißfallen</i> .
Mögen , may ; <i>mag, magst, mag</i> ,	<i>mochte</i> ,	<i>gemocht</i> .
Müssen , must ; <i>muß, mußt, muß</i> .	<i>musste</i> ,	<i>gemußt</i> .
M.		
Nehmen , to take ; <i>nimmst, imp. nimm</i> ,	<i>nahm</i> ,	<i>genommen</i> .
*Nennen , to name ;	<i>nannte</i> ,	<i>genannt</i> .
P.		
Pfeifen , to whistle ;	<i>pfiff</i> ,	<i>gepfiffen</i> .
*Pflegen , to foster ;	<i>pflog</i> ,	<i>gepflogen</i> .
Preis , to extol ;	<i>pries</i> ,	<i>gepriesen</i> .
Q.		
Quellen , to spring forth (of fluids) ; <i>quillst, imp. quill</i> .	<i>quoll</i> ,	<i>gequollen</i> .
R.		
**Rächen , to avenge ; <i>räth</i>	<i>roch</i> ,	<i>gerochen</i> .
Rathen , to advise, to guess ; <i>räthst, rath</i> ,	<i>rieth</i> ,	<i>gerathen</i> .
Reiben , to rub ;	<i>rieb</i> ,	<i>gerieben</i> .
Reißen , to tear ;	<i>riß</i> ,	<i>gerissen</i> .
Reiten , to ride (on horseback) ;	<i>ritt</i> ,	<i>geritten</i> .
*Rennen , to run ;	<i>rannte</i> ,	<i>gerannt</i> .
Riechen , to smell ;	<i>roch</i> ,	<i>gerochen</i> .
Ring , to wrestle ;	<i>rang</i> ,	<i>gerungen</i> .
Rinnen , to run (of fluids), to leak ;	<i>rann</i> ,	<i>geronnen</i> .
Rufen , to call ;	<i>rief</i> ,	<i>gerufen</i> .
S.		
**Salzen , to salt ; <i>salzest</i> ,		<i>gesalzen</i> .
Saufen , <i>säufest</i> , to drink ;	<i>soff</i> ,	<i>gesoffen</i> .
Saugen , to suck ;	<i>sog</i> ,	<i>gesogen</i> .
Schaffen , to create ;	<i>schuf</i> ,	<i>geschaffen</i> .
**Schallen , to sound ;	<i>scholl</i> ,	<i>geschollen</i> .
Scheiden , to separate, to part ;	<i>schied</i> ,	<i>geschieden</i> .
Scheinen , to shine, to seem, to appear ;	<i>schien</i> ,	<i>geschienen</i> .

Infinitive, pres. imp.	Imperfect.	Pret. particip.
Schelten , to chide ; <i>schiltst, imp.</i> <i>schilt,</i>	<i>schalt,</i>	<i>gescholten.</i>
Scheren , to shear ; <i>schierst, imp.</i> <i>schier,</i>	<i>schor,</i>	<i>geschoren.</i>
Schieben , to shove ;	<i>schob,</i>	<i>geschoben.</i>
Schießen , to shoot ;	<i>schoß,</i>	<i>geschossen.</i>
Schinden , to flay ;	<i>schund,</i>	<i>geschunden.</i>
Schlafen , to sleep ; <i>schläfst,</i>	<i>schief,</i>	<i>geschlafen.</i>
Schlagen , to beat, to strike ; <i>schlägst,</i>	<i>schlug,</i>	<i>geschlagen.</i>
Schleichen , to sneak ;	<i>schlich,</i>	<i>geschlichen.</i>
Schleifen , to grind ;	<i>schliff,</i>	<i>geschliffen.</i>
Schließen , to lock, to conclude ;	<i>schloß,</i>	<i>geschlossen.</i>
Schlingen , to sling, to devour ;	<i>schlang,</i>	<i>geschlungen.</i>
Schmeißen , to fling ;	<i>schmiß,</i>	<i>geschmissen.</i>
*Schmelzen , to melt ; <i>schmilzest,</i> <i>imp. schmilz,</i>	<i>schmolz,</i>	<i>geschmolzen.</i>
*Schnauben , to snort ;	<i>schnob,</i>	<i>geschnoben.</i>
Schneiden , to cut ;	<i>schnitt,</i>	<i>geschnitten.</i>
*Schrauben , to screw ;	<i>schrob,</i>	<i>geschroben.</i>
Schreiben , to write ;	<i>schrieb,</i>	<i>geschrieben.</i>
Schreien , to cry ;	<i>schrie,</i>	<i>geschrieen.</i>
Schreiten , to stride ;	<i>schritt,</i>	<i>geschritten.</i>
Schwären , to fester ;	<i>schwor,</i>	<i>geschworen.</i>
Schweigen , to be silent ;	<i>schwie,</i>	<i>geschwiegen.</i>
*Schwellen , to swell ; <i>schwillst,</i> <i>imp. schwill,</i>	<i>schwoll,</i>	<i>geschwollen.</i>
Schwimmen , to swim ;	<i>schwamm,</i>	<i>geschwommen.</i>
Schwinden , to disappear ; <i>schwindet,</i>	<i>schwand,</i>	<i>geschwunden.</i>
Schwingen , to swing ;	<i>schwang,</i>	<i>geschwungen.</i>
Schwören , to swear ;	<i>schwor,</i>	<i>geschworen.</i>
Sehen , to see ; <i>siehst, imp. sieh,</i>	<i>sah,</i>	<i>gesehen.</i>
*Senden , to send ;	<i>sandte,</i>	<i>gesandt.</i>
Sieden , to boil, to seeth ;	<i>sott,</i>	<i>gekott.</i>
Singen , to sing ;	<i>sang,</i>	<i>gesungen.</i>
Sinken , to sink ;	<i>sank,</i>	<i>gesunken.</i>
Sinnen , to think, to muse, to meditate ;	<i>sann,</i>	<i>gesonnen.</i>
Sitzen , to sit ;	<i>saß,</i>	<i>gessen.</i>

Infinitive, <i>prés. imp.</i>	Imperfect.	Pret. particip.
Sollen, ought, shall; soll, sollst, soll,	sollte,	gesollt.
*Spalten, to split;		gespalten.
Speien, to spit;	spie,	gespieen.
Spinnen, to spin;	spann,	gesponnen.
Sprechen, to speak; sprichst, <i>imp. sprich,</i>	sprach,	gesprochen.
*Sprießen, to sprout;	sproß,	gesprossen.
Springen, to spring, to leap;	sprang,	gesprungen.
Stechen, to sting, prick, stick; stichst, <i>imp. stich,</i>	stach,	gestochen.
Stehen, to stand;	stand, (stund),	gestanden.
Stehlen, to steal; stiehst, <i>imp. stiehl,</i>	stahl, (stohl),	gestohlen.
Steigen, to ascend;	stieg,	gestiegen.
Sterben, to die; stirbst, <i>imp. stirb,</i>	starb,	gestorben.
Stieben, to disperse like dust;	stob,	gestoben.
Stinken, to stink;	stank, (stunk),	gestunken.
Stoßen, to push; stößest,	stieß,	gestoßen.
Streichen, to sweep, rub, strike;	strich,	gestrichen.
Streiten, to contend, quarrel;	stritt,	gestritten.
T.		
Tragen, to bear, wear; trägst,	trug,	getragen.
Treffen, to hit, to meet with; trifft, <i>imp. triff,</i>	traf,	getroffen.
Treiben, to drive, to carry on;	trieb,	getrieben.
Treten, to tread; trittst, tritt, <i>imp. tritt.</i>	trat,	getreten.
*Triesen, to distil;	troff,	getroffen.
Trogen, to deceive;	trog,	getrogen.
Trinken, to drink;	trank,	getrunken.
Trügen, the same as triegen.		
Thun, to do; thue, thust, <i>imp. thue (thu),</i>	that,	gethan.

Infinitive, pres. imp.

Imperfect.

Pret. particip.

B.

Verbergen, to conceal; ver- birgst, <i>imp.</i> verbirg,	verbarg,	verborgen.
Verbieten, to forbid;	verbot,	verbotten.
Verbleichen, to fade;	verblich,	verblichen.
Verbrennen, to burn;	verbrannte,	verbrannt.
*Verderben, to spoil, to cor- rupt; verdirbst, <i>imp.</i> verdirb,	verdarb,	verdorben.
Verdriessen, to annoy;	verdroß,	verdroffen.
Vergessen, to forget; vergissest, <i>imp.</i> vergiß,	vergaß,	vergessen.
Vergleichen, to compare;	verglich,	verglichen.
**Verhehlen, to conceal;	verhohl,	verhohlen.
Verlassen, to leave, quit, de- sert; verlässest,	verließ,	verlassen.
Verlieren, to lose;	verlor,	verloren.
Vermeiden, to avoid;	vermied,	vermieden.
Verschlingen, to devour;	verschleng,	verschlungen.
Verschwinden, to disappear;	verschwand,	verschwunden.
Verstieben, to fly off like dust;	verstob,	verstoben.
*Vertreten, to sprain the foot, to represent a person, to intercede for; vertrittst, ver- tritt, <i>imp.</i> vertritt,	vertrat,	vertreten.
*Verwirren, to confuse;	verworr,	verworren.
Verzeihen, to excuse, pardon;	verzieh,	verziehen.

B.

Wachsen, to grow, vegetate; wächstest,	wuchs,	gewachsen.
*Wägen, to weigh;	wog,	gewogen.
Waschen, to wash; wäschest,	wusch,	gewaschen.
**Weben, to weave;	wob,	gewoben.
Weichen, to yield, give way;	wich,	gewichen.
Weisen, to show;	wies,	gewiesen.
*Wenden, to turn;	wandte,	gewandt.
Werben, to sue, woo, enlist; wirbst, <i>imp.</i> wirb,	warb,	geworben.
Werfen, to throw; wirfst, <i>imp.</i> wirf,	warf,	geworfen.

Infinitive, pres. imp.	Imperfect.	Pret. particip.
Biegen , to weigh, have weight,	wog,	gewogen.
Binden , to wind ;	wand,	gewunden.
Wissen , to know ; weiß, weißt, weiß,	wußte,	gewußt.
Wollen , to be willing, to wish ; will, willst, will,	wollte,	gewollt.
3.		
Zeihen , to accuse of ;	zieh,	geziehen.
Zerstreuen , to be scattered ;	zerstob,	zerstoben.
Ziehen , to draw, to pull ;	zog,	gezogen.
Zwingen , to force ;	zwang,	gezwungen.

V. THE PARTICIPLE. *Das Mittelwort.*

Participles are a kind of adjectives or adverbs, and used as such in German.

When the participle is used as an adjective, it must agree with the substantive in gender, number, and case, as :—

Ein lesender Mann, a man that reads.

Eine sterbende Frau, a dying woman.

Ein geschriebenes Buch, a written book.

Many participles are used as substitutes for adjectives, by prefixing the syllable *un*, as in English :—

unverbient, undeserved ;	unverbedt, uncovered ;
unverdorben, uncorrupt-	unverboten, unprohibit-
ed ;	ed, &c.

When in English the participle is used absolutely, it must be rendered in German by its re-

spective tense in the subjunctive mood, and the sentence must begin by a conditional particle, as :—

Nachdem ich die Sache überlegt habe, having considered the matter.

Here the particle preterite in the active voice is used absolutely, in English, and is consequently rendered, in the German, by the present subjunctive ; the conditional particle *nachdem* being annexed in the beginning of the sentence, as :—

Wie ich auf der Straße ging, sah ich meinen Freund, going along the street I saw my friend.

Er erhält Freunde, indem er sich bei dem Volke beliebt macht, he gains friends by making himself popular.

When the participle present is joined to the auxiliary verb, to denote a present action, it is rendered, in German, by the present indicative, as :—

Ich stehe, I am standing.

Er liest, he is reading ; or by the auxiliary *werden* and the perfect participle, as :—*der Rock wird gemacht*, the coat is making ; *das Schiff wird gebaut*, the ship is building, &c.

When the participle present is used as a substantive in English, it answers to the infinitive mood in German, as :—

Ich bin des Stehens müde, I am tired of standing.

Das Laufen des Wassers, the running of the water.

Das Kochen des Topfes, the boiling of the pot.
Ich komme vom Schreiben, I come from writing.

The English participle *going*, when it is joined with an infinitive, must be rendered in German in the following manner :—

Er ist im Begriff ein Haus zu kaufen, he is going to buy a house.

Ich bin im Begriff zu verreisen, I am going to depart, &c.

There are, however, some cases in which the Germans make use of the participle present as in the English, as :—

Er lächelte und schien meinen Entschluß zu billigen, he smiled, and seemed to approve my resolution.

Er ist ein Bösewicht, der den ganzen Tag flucht und schwört, he is an evil-doer who curses and swears all day long.

Exercise on the Participles.

Da ich diese Gelegenheit¹ hatte,² so konnte ich nicht unterlassen,³ an Sie zu schreiben. Als seine Mutter dieses hörte,⁴ wurde sie ungehalten⁵ (böse). Ein närrischer⁶ Mensch spricht unüberlegte⁷ Dinge, aber ein Nachdenkender ist mehr ein Hörender als ein Selbsthandelnder.⁸ Ich bin des Stehens müde.⁹ Das Kleid¹⁰ wird¹¹ gemacht,¹² es war schon gestern in der Arbeit, und das Haus wird gebaut.¹³ Ich stehe,¹⁴ denn ich habe zu viel geschrieben.¹⁵ Ein im Schreibtisch eingeschlossener¹⁶ Brief soll Euch belehren.¹⁷ Mein Oheim ist ein Mann, der dem

- 1 opportunity.
- 2 having.
- 3 to forbear.
- 4 hearing.
- 5 angry.
- 6 foolish.

- 7 inconsiderate.
- 8 actor.
- 9 tired.
- 10 coat.
- 11 is.
- 12 making.

- 13 building.
- 14 am standing.
- 15 written.
- 16 locked up.
- 17 to teach, explain.

Studiren ergeben¹⁸ ist. Als ihn sein Vater sah,¹⁹ erstaunte²⁰ er. Ich sah sie es thun.²¹ Als wir zu Abend gegessen hatten,²² so gingen wir spazieren. Wir werden nun gleich²³ zu Bette gehen.²⁴ Meiner Schwester ist ein Glas aus der Hand gefallen, und ich sah es in Stücken zerspringen,²⁵ wie es auf die Erde fiel. Mein Dasein²⁶ bedeutet²⁷ wenig. Mein Better ist ein schwatzhafter²⁸ Kerl.²⁹ Redend³⁰ fiel er nieder. Wie ich auf der Straße³¹ ging,³² sah ich meinen Freund. Nachdem ich die Sache überlegt³³ habe. Der gutthätige³⁴ Reisende, wie er die klagende³⁵ Frau gehört hatte, so gab er ihr mit freigebigem³⁶ Herzen einen Dollar, nachdem er ihr den wohlmeinenden³⁷ Rath gegeben, zu ihrem kranken Manne zurück zu gehen und seiner zu pflegen.³⁸ Der kranke Mann umarmte³⁹ sie und fing an zu weinen.⁴⁰ Als ihn seine Frau sah, so jammerte⁴¹ es sie, lief und fiel um seinen Hals⁴² und küßte ihn. Wie ich seinen Zustand⁴³ untersuchte,⁴⁴ so fand ich, daß er dem Tode nahe sei. Ein Mensch, der dem Trinken⁴⁵ zu sehr ergeben ist, verkürzt⁴⁶ sein Leben.

18 given up.

19 to see.

20 to be surprised.

21 doing.

22 having.

23 instantly.

24 going.

25 dashing.

26 Being there.

27 to signify.

28 talkative.

29 fellow.

30 speaking.

31 street.

32 going.

33 to consider.

34 benevolent.

35 complaining.

36 liberal.

37 well-meaning.

38 to nurse.

39 embracing.

40 weeping.

41 to have compassion.

42 neck.

43 condition.

44 inquiring into.

45 drinking.

46 is shortening.

VI. THE ADVERB. Das Nebentwort.

Adverbs are frequently formed from substantives or adjectives, by the addition of certain syllables, of which the following are the principal ones:—

bar,	wunderbar, wonderfully ;
haft,	mannhaft, manfully ;
halb,	außerhalb, without ;
hand,	allerhand, of every kind ;
icht,	fleckicht, full of stains ;
ig,	gnädig, graciously ;
isch,	kindisch, childishly ;
lei,	allerlei, of all sorts ;
lich,	findlich, filially ;
los,	erblos, childless ;
sam,	arbeitsam, laboriously ;
selig,	armselig, wretchedly ;
wärts,	{ anderwärts, otherwise ;
	{ vorwärts, forward ;
	{ hinterwärts, backward.

Sometimes the adverb is placed before the verb, when it is preceded by a conjunction ; and is placed after a verb, when it is not preceded by a conjunction, as :—

Wenn ich stark laufe, so schwinde ich, when I run fast I perspire.

Daß ich bald komme, that I may come soon.

Ich laufe stark, I run fast.

Käme ich zu früh, so würde mir die Zeit lang, had I come too soon, the time would have appeared long to me.

Wer tanzet schön ? who dances well ?

The Germans commonly use the adverb before the infinitive, in the same manner as the English, as :—schwer zu thun, difficult to perform ; bereit zu gehen, ready to go.

When in German the particle zu is left out, the English change the infinitive into a participle,

as:—*Hier* ist gut gehen, here is good walking ; *hier* ist übel wohnen, here is bad living.

The adverbs *weder* and *noch* are used as the English *neither* and *nor*, as:—*weder* heute *noch* morgen, neither to-day nor to-morrow.

Wohin and *woher* are separated as *wherefrom* and *whereto* in English, as:—*Wo* gehet Ihr hin ? where do you go to ? *Wo* kommt er her ? where does he come from ?

If a personal pronoun happens to be in a sentence where the adverb *obgleich* occurs, the pronoun is to be inserted between *ob* and *gleich*, as:—*Ob* wir *gleich* Freunde waren, though we were friends. *Ob* sie *gleich* spät kamen, though they came late.

The adverb *wo* is often used as in English, instead of a relative pronoun, as:—*Dieses* ist der Ort, *wo* (an welchem) ich zu bleiben gedenke, this is the place where (in which) I intend to stay. *Dieses* ist die Feder, womit (mit der) ich zu schreiben gedenke, this is the pen wherewith (with which) I intend to write.

When the adverb *wo* is compounded with *aus*, *an*, *in*, an *r* is inserted between both particles, as:—*woraus*, from which ; *woran*, by which ; *worin*, in which, as:—*Woraus* zu ersehen, from which it appears. *Woran* zu erkennen, by which you may know. *Dieses* ist der Umstand, *worin* er sich irrete, this is the circumstance in which he was mistaken.

ADVERBS OF TIME.

Der Tag, the day ; *Tags*, *des Tages*, in the day time.

Die Nacht, the night; Nachts, des Nachts, in the night.

Der Abend, the evening; des Abends, in the evening.

Der Vormittag, the forenoon; des Vormittags, in the forenoon.

Der Nachmittag, the afternoon; des Nachmittags, in the afternoon.

Der Mittag, the noon; des Mittags, at noon.

Die Mitternacht, the midnight; des Mitternachts, at midnight.

Der Augenblick, the moment; des Augenblicks, at the moment.

COMPARISON OF ADVERBS.

Gut, well;	besser, better;	am besten, best.
Uebel, ill;	^{er} schlimm, worse;	am schlimmsten, worst.
Viel, much;	mehr, more;	am meisten, most.
Wenig, little;	weniger, less;	am wenigsten, least.
Nah, near;	näher, nearer;	am nächsten, nearest.
Hoch, high;	höher, higher;	am höchsten, highest.
Gern, willingly;	lieber, rather;	am liebsten, best.
Ehe, soon;	^{er} eher, sooner;	am ehesten, soonest.

Some adverbs may be changed into adjectives, as:—

da, there; daſſig, of that place.

hier, here; hieſſig, of this place.

heute, to-day; heutig, of this day.

gestern, yesterday; geſtrig, of yesterday.

morgen, to-morrow; morgend, of to-morrow.

Examples.

Ein daſſiger Freund, a friend of that place.

Ein hieſſiger Freund, a friend of this place.

Die heutige Post, to-day's post.

Die gestrige Post, yesterday's post.

Die morgende Post, to-morrow's post.

Exercise on the Adverbs.

Er kam bald¹ an, denn er geht geschwind.² Weder³ das Eine noch das Andere⁴ gefällt⁵ ihm. Weder heute noch morgen⁶ will er es thun. Wo kommt er her und wo geht er hin? Ob sie gleich spät⁷ kamen, so hatten sie dennoch Zeit, in's Schauspiel⁸ zu gehen. Dies ist der Ort,⁹ wo¹⁰ (an welchem) ich zu bleiben¹¹ gedenke.¹² Dies ist die Feder, womit (mit¹³ der¹⁴) ich zu schreiben gedenke. Laßt uns zusammen¹⁵ gehen. Ich bin schon¹⁶ fertig. Ich bitte Euch demüthig¹⁷ um Vergebung.¹⁸ Er richtete¹⁹ ihn gänzlich²⁰ zu Grunde. Warum eilen²¹ Sie so? Ich will Euch sagen warum.²² Ihr thatet Unrecht,²³ daß Ihr Eure Pflicht²⁴ nicht beobachtetet.²⁵ Meine Schwester ist hinlänglich²⁶ versorgt.²⁷ Beinahe²⁸ hätte ich Euch vergessen. Ich thue es vielmehr²⁹ um Euretwillen.³⁰ Die Schönheiten³¹ dieses Bildes sind unterschiedlich³² und müssen stückweise untersucht³³ werden, wenn man das Ganze³⁴ hinlänglich³⁵ will schätzen³⁶ lernen. Welche von diesen beiden Frauen gefällt³⁷ Ihnen am besten? Weder die eine noch die andere, ob sie gleich beiderseits³⁸ sich einbilden,³⁹ daß es unmöglich⁴⁰ sei, sie genugsam⁴¹ zu bewundern.⁴² Ich weiß die Ursache,⁴³ warum er nicht will. Ich

- 1 soon.
- 2 fast.
- 3 neither.
- 4 other.
- 5 to please.
- 6 to-morrow.
- 7 late.
- 8 play.
- 9 place.
- 10 where.
- 11 to stay.
- 12 to intend.
- 13 with.
- 14 which.
- 15 together.

- 16 already.
- 17 humbly.
- 18 pardon.
- 19 to ruin.
- 20 totally.
- 21 haste.
- 22 why.
- 23 wrong.
- 24 duty.
- 25 to consider.
- 26 sufficiently.
- 27 to provide for.
- 28 almost.
- 29 rather.

- 30 your sake.
- 31 beauty.
- 32 various.
- 33 to examine.
- 34 whole.
- 35 property.
- 36 to value.
- 37 to please.
- 38 both or on both sides.
- 39 to fancy, imagine.
- 40 impossible.
- 41 sufficiently.
- 42 to admire.
- 43 reason.

habe nie dergleichen⁴⁴ gesehen. Nie habe ich etwas von der Art⁴⁵ gesehen. Sie liebt⁴⁶ weder⁴⁷ ihn noch⁴⁸ sie. Je weniger⁴⁹ ich ihn sehe, je besser ist es. Wo⁵⁰ seid Ihr den ganzen⁵¹ Morgen gewesen? Ich war hier, mich nach Euch zu erkundigen.⁵² Wo⁵³ wollen Sie hingehen? Ich will nach Hause gehen. Wann gedenken⁵⁴ Sie abzureisen?⁵⁵ Morgen gegen⁵⁶ Mittag. Er war Anfangs⁵⁷ sehr wohl mit ihm zufrieden.⁵⁸ Wo⁵⁹ werden wir uns zunächst (künftig⁶⁰) treffen?⁶¹ Das Kleid war noch gar nicht abgetragen⁶² (abgenutzt). Ja,⁶³ wenn dem so ist. Nein,⁶⁴ sage ich Dir, es soll nicht sein. Nein, das geht nicht an. Es ist in der That⁶⁵ so, mein Herr. Sie sind sich beide gleich.⁶⁶ Gehet⁶⁷ hier, was habt Ihr gemacht. Von wannen⁶⁸ kamen sie? Sie kamen aus der Stadt.⁶⁹

44 the like.

45 kind.

46 to love.

47 neither.

48 nor.

49 less.

50 where.

51 all.

52 to inquire.

53 whither.

54 to intend.

55 to depart.

56 about.

57 at first.

58 pleased.

59 where.

60 next.

61 to meet.

62 to wear out.

63 yes.

64 no.

65 indeed.

66 alike.

67 see here.

68 whence.

69 town, city.

VII. THE PREPOSITION. Das Wortwort.

There are five classes of prepositions, viz. :—

1. Those which govern the genitive case only.
2. “ “ “ “ dative “
3. “ “ “ “ accusative “
4. “ “ “ both the gen. and dative.
5. “ “ “ both the dat. and accus.

I. THOSE WHICH GOVERN THE GENITIVE ONLY.

* Anstatt or statt, *instead of, in the place of.*
An des Prinzen statt, *instead of the prince.* An

Kindesstatt annehmen, to adopt. Ich bin hier anstatt meines Bruders, I am here instead of my brother.

Außerhalb, innerhalb, oberhalb, unterhalb. Außerhalb der Stadt, out of town. Innerhalb einer Meile, within a mile. Oberhalb der Thür, over the door. Unterhalb des Hauses, below the house.

Halb, halber, wegen *by reason of or on account of.* Der Folgen halber will ich es nicht thun, I will not do it on account of the consequences. Man muß ihn seines Alters wegen schonen, he ought to be spared on account of his age. Wegen unserer Freundschaft, on account of our friendship.

Kraft, by virtue of. Kraft meines Amtes, by virtue of my office.

Laut, according to. Laut dieser Erklärung, according to this declaration.

Mittelt, by means of. Mittelt Deines Beistandes, by your assistance.

Unweit, not far from. Unweit der Stadt, not far from the city.

Vermöge, by reason of. Ein Edelmann vermöge seiner Geburt, a nobleman by birth.

Während, during. Während des Krieges, during the war.

Wegen, on account of. Wegen unserer Freundschaft, on account of our friendship.

II. THOSE WHICH GOVERN THE DATIVE ONLY.

Aus, außer, out, out of. Er ging aus dem Zimmer, he went out of the room. Ich war außer dem Hause, I was out of the house.

Bei, near, with. Ich war bei meinem Bruder, I was near (with) my brother.

Entgegen, against. Mein Freund ging meinem Feinde entgegen, my friend went against my enemy.

Mit, with. Er ist mit mir da gewesen, he was there with me.

Nach, to, after, according to. Er hat den Brief nach Albany geschickt, he sent the letter to Albany. Sie kamen Einer nach dem Andern, they came one after another. Meiner Meinung nach, according to my opinion.

Nächst, next to. Nächst Gott liebe ich Dich am meisten, next to God I love thee most.

Von, from, of. Ich habe keine Antwort von ihm erhalten, I have received no answer from him. Sie sprachen von ihren Freunden, they talked of their friends. Von Alters her, of old.

Zu, to. Gehen Sie zu meinem Bruder, go to my brother.

Zuwider, against, contrary to. Das ist den Gesetzen zuwider, this is contrary to the laws.

III. THOSE WHICH GOVERN THE ACCUSATIVE ONLY.

Durch, through, by. Das ganze Jahr durch, through the whole year. Abgenutzt durch die Zeit, worn out by time. Er ging durch die Stadt, he went through the town.

Für, for, instead of. Ich gab ihm Geld für seine Mühe, I gave him money for his trouble. Ich bin für meinen Bruder gekommen, I came instead of my brother. Er unternahm die Arbeit für mich, he undertook the work for me. Was für Ursache haben Sie? what reason have you?

Gegen, towards, against. Da sie gegen die

Stadt kamen, when they came towards the city.
Gegen den Wind segeln, to sail against the wind.

Gen, towards (antiquated). Gen Himmel, towards heaven.

D h n e, without. Ohne einigen Verzug, without any delay.

Um, about, for. Um die Stadt, about the city.
Er bat um sein Geld, he asked for his money.
Um des Himmels willen, for heaven's sake. Um Gottes willen, for God's sake.

Wider, against. Er ist wider mich, he is against me.

IV. THOSE WHICH GOVERN BOTH THE GENITIVE AND DATIVE.

Zufolge, according to, is in the genitive, when placed before its substantive, and in the dative, when it is placed after it, as:—Zufolge Ihres Befehls, or, Ihrem Befehl zufolge, according to your command.

L ä n g s, along, governs either case, but more frequently the dative, as:—Längs dem Ufer segeln, to sail along the shore.

V. THOSE WHICH GOVERN BOTH THE DATIVE AND ACCUSATIVE.

In mir wird er seinen Mann finden, he will find me his match.

Ueber Dir hängt eine schwarze Wolke, a black cloud hangs over thee.

In Dir wohnet die Tugend, virtue dwells in thee.

In der Kirche sah ich ihn, I saw him in church.

Hinter mir lag die Stadt, the town lay behind me.

Neben mir lag der Wald, the forest was on my side.

Auf der Straße gehen, to walk in the street.

Zwischen mir und Dir, between me and thee.

An mich wird er schreiben, he will write to me.

Auf den Boden werfen, to throw upon the ground.

Ueber mich geht es her, they contend with (or about) me.

Neben Dich lege das Buch, lay the book by thy side.

Zwischen die Blätter legen, to lay something between the leaves.

OBSERVATIONS ON THE PREPOSITIONS.

1. Compound prepositions often suffer a disjunction, as :—

dahin : Er warf das Buch da vor mich hin, he threw down the book before me.

hinterher : Er ging hinter dem Wagen her, he walked behind the carriage.

2. Wegen is generally placed before its substantive, sometimes after it, as :—

Eines bösen oder zweideutigen Wortes wegen muß man mit keinem Freunde brechen, one must not break with a friend on account of an evil or a dubious word.

Wegen der Wahrheit und Tugend muß man auch etwas leiden, one ought to suffer something for the sake of truth and virtue.

3. The learner must be careful not to confuse the meanings of *gegen* and *wider*, since the former implies a favourable disposition, the latter a hostile one; the former generally answers to the English word "*towards*," the latter to "*against*," as:—

Ich kann nicht sagen, daß er gegen mich anders als freundlich gesinnt sei, I cannot say that he is otherwise disposed *towards* me than as a friend.

Du redest wider Deinen Bruder, thou speakest *against* thy brother.

Zuwider sein always means *to be against*.

Zugegen sein only signifies *to be present*.

4. When the preposition *vor* is used in answering the questions *wann?* when? *wo?* where? it requires the dative case; when it answers the question *wohin?* whither? it requires the accusative, as:—

Wann hat er gelebt? when did he live?

Vor fünfzig Jahren, fifty years ago.

Vor meiner Zeit, before my time.

Vor zwei Jahrhunderten, two centuries ago.

Wo steht er? where is he?

Vor seinem Hause, before his house.

Wo steht sein Haus? where is his house?

Vor der Kirche, before the church.

Wo gehst Du hin? whither art thou going?

Ich gehe vor den Richter, I am going before the judge.

5. *Gegen*, when compounded with *über*, governs the dative case, as:—

Gegen mir über, opposite to (*or over against*) me.

Er wohnt gegen dem Rathhause über, he lives over against the court-house.

6. The prepositions *neben, hinter, unter, zwischen, an, über, auf, and in*, require the accusative when they indicate motion, the dative when they indicate rest, as :—

Er sitzt neben mir, he is sitting by me.

Setze Dich neben mich, sit down by me.

Er steht hinter Euch, he stands behind you.

Tritt hinter mich, go behind me.

Sie steht unter dem Baume, she stands under the tree.

Wirf es unter den Tisch, throw it under the table.

Er hält das Brod zwischen den Fingern, he holds the bread between his fingers.

Es ist an mir, it is my turn.

Er hat an mich geschrieben, he has written to me.

Es hängt über ihm, it hangs over him.

Wir gehen über die Brücke, we are going over the bridge.

Es liegt auf dem Tische, it lies upon the table.

Er geht auf den Berg, he is going up the hill.

Es steht in der Kammer, it is in the chamber.

Wir gehen in den Wald, we are going to the wood.

7. The prepositions *nach, zu, bei, and von*, are placed before the substantives *Hof, Haus, Tisch*, and the proper names of cities, without an article, as :—

Ich reise nach Rom, I am travelling to Rome.

Er ist zu London, he is at London.

Es liegt bei Amsterdam, it lies near Amsterdam.

Ich komme von Paris, I come from Paris.

Er geht nach Boston, he goes to Boston.

Er ist zu Hause, he is at home.

Sie sind bei Tische, they are at table.

Er kommt von Utica, he is coming from Utica.

8. The preposition *zu* is placed in titles before the names of *kingdoms*, &c., because it implies dominion, as:—

Karl der sechste zu Germanien Kaiser, Charles the Sixth, Emperor of Germany.

Kurfürst zu Sachsen, zu Mainz &c., Elector of Saxony, of Mentz, &c.

9. When two or more substantives of different genders or different kinds are preceded by a preposition, they lose their article and case, as:—

It is right to say in der Noth, in want; in dem Tode, in death; but, when we join them together, we must say:—

In Noth und Tod, in distress and in death.

Durch Feuer und Wasser, through fire and water.

10. That the learner may avoid a very common mistake, the using *vor* for *für*, he must observe that the former answers to the English word *before*, and the latter to the word *instead of*, or *for*, as:—

Ich trete vor den Altar, I go before the altar.

Ich werde nicht vor Ihnen gehen, I will not go before you.

Für wen kauft Du das? for whom art thou buying that?

Für meinen Bruder, for my brother.

Er hat für uns gelitten und ist für uns gestorben,
he hath suffered for us, and died in our stead.

Der Sachwalter spricht für seinen Klienten, the
counsellor speaks instead of his client.

And sometimes für means much the same as
"of," as:—

Gott sorgt für uns, God takes care of us.

Exercise on the Prepositions.

Es geschah¹ am² bestimmten³ Tage. Ich habe durch
seinen Verlust⁴ nichts gewonnen. Er blieb über⁵ der Er-
de. Seine Kammer ist über der meinigen. Er übertrifft
ihn an Tapferkeit.⁶ Die Schlacht⁷ dauerte⁸ über sechs
Stunden. Gestern hatte ich keine Zeit, an Dich zu schrei-
ben; soeben setze ich mich nieder mit der Feder in der
Hand, um Dir vermittelt dieses Briefes die Neuigkeiten
zu erzählen,⁹ die sich innerhalb unserer Stadt seit der Zeit
zugetragen¹⁰ haben, da Du uns vor acht Wochen verlas-
sen¹¹ hast. Es war etwa¹² um den Mittag,¹³ als ich ihn
sah. Ich will es gegen zwei Uhr hierher¹⁴ bringen. Er
ist im Begriff¹⁵ morgen abzureisen.¹⁶ Ich habe kein Geld
bei¹⁷ mir. Es ist nur ein kurzer¹⁸ Umweg.¹⁹ Laßt uns
der Vernunft gemäß²⁰ handeln.²¹ Zufolge seines Brie-
fes wird er morgen hier sein. Mein Kleid war nach der
neuesten Mode²² gemacht. Nachdem wir zu London Alles
wohl untersucht²³ hatten, schritten²⁴ wir weiter nach Cam-
bridge. Hat er nicht wieder²⁵ an Sie geschrieben? Ich
bezahlte ihm noch einmal so viel. Laut²⁶ der Nachrichten,²⁷

1 to happen.

2 on.

3 to appoint.

4 loss.

5 above.

6 valour.

7 battle.

8 to last.

9 to relate.

10 to happen.

11 to leave.

12 about.

13 noon.

14 hither.

15 about.

16 to depart.

17 about.

18 short.

19 round-about way.

20 according.

21 to act.

22 fashion.

23 to examine.

24 to proceed.

25 again.

26 according.

27 advice or intelligence.

die wir von Jamaica haben, sind während des Krieges, ungeachtet²⁸ der Uebermacht²⁹ des Feindes, viele reichbeladene³⁰ Schiffe aufgebracht,³¹ die sammt³² ihren Ladungen³³ für hohe Preise verkauft³⁴ worden sind. Mein Bruder setzte sich zwischen mir und dem Vater nieder. Gegen uns über saß die Mutter nebst meinem Schwager.³⁵ In den Gärten, die ich vor mir sah und in welche wir zuletzt hineingingen, blühten die Bäume sehr schön. Die Magd ist unten³⁶ in der Küche.³⁷ Es ist unter³⁸ seiner Würde. Ueberdies³⁹ hat er mich noch nicht bezahlt. Mein Bruder schwebte lange zwischen⁴⁰ Furcht⁴¹ und Hoffnung.⁴² Unsere Soldaten übertrafen alle andern an Muth.⁴³ Rassen Sie über⁴⁴ Berlin? Er ist groß⁴⁵ genug für sein Alter. Er kommt aus der Fremde.⁴⁶ Werde ich Euch den Nachmittag⁴⁷ sehen? Dieser Weg ist um ein gutes⁴⁸ Stück⁴⁹ näher. Meine Schwester spielte auf⁵⁰ dem Flügel.⁵¹ Er schreibt Briefe auf⁵² Briefe. Meine Mutter ist ganz außer⁵³ Gefahr.⁵⁴ Ihr fordert⁵⁵ zu viel (zu übermäßig⁵⁶). Sie können das Spiel aufgeben,⁵⁷ wenn Sie wollen. Lassen Sie uns um die Stadt herum gehen. Es sind noch nicht drei Tage, da⁵⁸ ich ihn gesehen habe. Man kennt ihn in⁵⁹ der ganzen Stadt. Geht das Loch ganz durch?⁶⁰ Er hat ihm den Degen durch den Leib⁶¹ gestossen. Ich wartete⁶² bis um drei Uhr. Feindseligkeiten⁶³ sollten eher nicht statthaben, bis der Krieg förmlich erklärt⁶⁴ ist. Er hielt eine Rede an⁶⁵ das Volk. Ich sehe Euern guten Willen gegen⁶⁶ mich. Es geschah unter der

28 notwithstanding.

29 greater force.

30 richly laden.

31 to capture.

32 together.

33 cargoes.

34 to sell.

35 brother-in-law.

36 below.

37 kitchen.

38 beneath.

39 besides.

40 betwixt.

41 fear.

42 hope.

43 valour.

44 by.

45 big.

46 abroad.

47 afternoon.

48 great.

49 deal.

50 on.

51 harpsichord.

52 upon.

53 out.

54 danger.

55 to ask.

56 immoderately.

57 to give over.

58 since.

59 through.

60 through.

61 body.

62 to stay.

63 hostility.

64 to declare.

65 to.

66 towards.

Hand. Bringt es mir herauf.⁶⁷ Ihr könnt Euch darauf⁶⁸ verlassen.⁶⁹ Er erstach⁷⁰ ihn mit seinem Degen.⁷¹ Eure Schwester spaziert im⁷² Garten. Ging mein Bruder ohne⁷³ Erlaubniß⁷⁴ weg?

67 up.
68 upon.
69 to depend.

70 to stab.
71 sword.
72 within.

73 without.
74 leave.

VIII. THE CONJUNCTION. Das Bindewort.

Conjunctions are:—

1. *Copulative*—und, and; auch, also; sowohl, als auch, as well as; nicht nur, sondern auch, not only, but also; weder, noch, neither, nor; desgleichen, likewise; ferner, further; überdies, besides; übrigenß, for the rest; endlich, lastly.

2. *Comparative*—wie, gleichwie, as, even as; so, so; als, as if.

3. *Disjunctive*—entweder, oder, either, or; hingegen, on the contrary.

4. *Concessive*—zwar, indeed; wiewohl, although; obgleich, though; obßhon, obwohl, although; doch, jedoch, however.

5. *Adversative*—aber, allein, sondern, but; nichtsdestoweniger, nevertheless; demungeachtet, notwithstanding; vielmehr, lieber, rather.

6. *Casual*—daß, auf daß, damit, that, in order that; denn, for; weil, dieweil, because.

7. *Conditional*—wenn, wofern, so, falls, if, in case.

8. *Conclusive*—darum, daher, deswegen, verhalben, folglich, therefore, on that account.

REMARKS ON THE CONJUNCTIONS.

1. The conjunction *daß* requires the indicative, when a certainty is spoken of; the subjunctive, when speaking of an uncertainty, as:—

Ich versichere Dich, daß ich Dein Freund bin, I assure thee that I am thy friend.

Er will nicht glauben, daß ich sein Freund sei, he will not believe that I am his friend.

2. After an expression which implies a wish, a prayer, or an assurance, the conjunction *daß* may be omitted, as:—

Ich hoffe, es werde gewiß geschehen, I hope it will certainly happen.

Ich wünsche, Gott wolle Sie in seinen Schutz nehmen, I wish God may take you under his protection.

Er versicherte mich, es wäre wahr, he assured me it was true.

3. There are some conjunctions which always accompany one another; that is, if the one occurs in the former member of a sentence, the other occurs in the latter, viz. :—

Weder and noch.

Er scheuet weder Gott noch Menschen;—*weder Tod noch Leben*, he fears neither God nor men; neither death nor life.

Wiewohl and doch, or, jedoch.

Wiewohl er noch sehr übel daran ist, so ist doch noch Hoffnung vorhanden, daß er wieder aufkommen werde, although he is still very ill, yet there is room to hope that he will recover.

Wiemohl ich nicht sonderlich dazu geneigt bin, jedoch um seiner Armuth willen kann ich mich dessen nicht entschlagen, although I am not particularly disposed to do it, yet, on account of his poverty, I cannot avoid it.

Zwar and gleichwohl, jedoch.

Ich liebe Dich zwar herzlich, Du aber liebest mich gleichwohl nicht, I love thee sincerely, but thou, nevertheless, dost not love me.

Ich will Dir zwar gern helfen, jedoch mit dem Bedinge, daß Du es wohl anwendest, I will very willingly assist thee, with this condition, however, that thou wilt make a good use of it.

Du hast zwar viel Gutes an Dir, jedoch ist es eine richtige Sache, daß Du noch lange nicht vollkommen bist, thou hast indeed a great deal of good in thee, it is, however, an indubitable fact, that thou art not perfect by a great deal.

Nicht allein and sondern auch.

Ich vermache Dir nicht allein mein Haus, sondern auch Hab und Gut, I leave to thee not only my house, but also my goods and chattels.

Entweder and oder.

Entweder bist Du toll, oder Du willst es werden, either thou art mad, or thou wilt become so.

Wie and so.

Wie klug er immer sein mag, so hat er doch noch nicht alle Weisheit gefressen, however wise he may be, yet still he hath not devoured (i. e. hath not acquired) all the wisdom in the world.

Obſchon, obgleich, obwohl and ſo, doch; gleichwohl or nichtsdeſtomeniger.

Ob Ihr ſchon gelehrt ſeid, ſo iſt gleichwohl noch viel, das Ihr nicht wiſſet, although you are learned, yet there is ſtill much that you do not know.

Ob wir gleich reich ſind, ſo können wir doch nicht allen Leuten helfen, although we are rich, yet we cannot aſſiſt every body.

Ob ich wohl gern helfen wollte, nichtsdeſtomeniger fällt es mir wegen meiner Armuth unmöglich, although I would very willingly help, it is, nevertheless, impossible on account of my poverty.

Exercise on the Conjunctions.

Der Admiral Rodney ſchlug¹ nicht nur die Franzoſen, ſondern auch die Spanier. Nehmt² weder³ mehr noch weniger, als die Noth erfordert.⁴ Entweder⁵ arbeitet,⁶ oder geht Eures Weges. Wenn⁷ es wahr iſt, was Ihr ſaget, ſo will ich das Geld vorſchießen.⁸ Sie ſind weder hungrig⁹ noch durſtig.¹⁰ Aber ich bin ganz andrer Meinung.¹¹ Er hat ſowohl die Kleider¹² als die Bücher mit ſich genommen.¹³ Ich ſelbſt will dafür ſorgen,¹⁴ daß nicht nur die übrigen Sachen, ſondern auch alle andern zurückgelassenen¹⁵ Schriften¹⁶ weggeſchickt¹⁷ werden. Wenn ſie einig¹⁸ werden, ſo habe ich nichts dawider.¹⁹ Geſchieht es deßwegen, weil ich Euch keine Geſchenke²⁰ machen konnte? Es ſei ſo, und ich will Euch beſtehen,²¹ ſo viel ich nur immer kann. Obſchon²² er ſelbſt ein ſchönes Landgut²³ beſiſt, ſo will ich ihm doch einen Theil deß meinigen abtreten.²⁴

- 1 to beat.
- 2 to take.
- 3 neither.
- 4 to require.
- 5 either.
- 6 to work.
- 7 provided.
- 8 to advance.

- 9 hungry.
- 10 thirsty.
- 11 opinion.
- 12 clothes.
- 13 to take.
- 14 to take care.
- 15 to leave behind.
- 16 writings.

- 17 to ſend away.
- 18 to agree.
- 19 objection.
- 20 preſent.
- 21 to aſſiſt.
- 22 though.
- 23 estate.
- 24 to reſign.

Nichtsdestoweniger ist es gewiß, daß man nicht leicht zu vorsichtig²⁵ sein kann, und es ist besser, lieber zu vorsichtig als zu nachlässig²⁶ zu sein. Wenn Sie zu rechter²⁷ Zeit²⁸ kommen, so wollen wir zusammen²⁹ gehen, wo nicht, so muß ich allein gehen. Im Uebrigen versichere³⁰ ich Euch, daß sie deswegen in keiner Gefahr³¹ ist. Zuerst müssen Sie wissen;³² endlich muß ich noch bemerken.³³ Sie will ihn nur alsdann heirathen, wenn er sogleich³⁴ seine böse Lebensart verläßt.³⁵ Wir wissen, daß er ein würdiger³⁶ Mann ist, und sind gewiß, er werde dieses Zeugniß unserer Liebe wohl aufnehmen.³⁷ Aber wenn es ihm mißfallen³⁸ sollte? Ihr wißt die Ursache,³⁹ und demungeachtet⁴⁰ ist er doch der Beste von ihnen allen. Er ist nichtsdestoweniger sehr arm.⁴¹

25 careful.
26 careless.
27 good.
28 time.
29 together.
30 to assure.

31 danger.
32 to know.
33 observe.
34 immediately.
35 to resign.
36 worthy.

37 to receive.
38 to displease.
39 reason.
40 notwithstanding.
41 poor.

IX. THE INTERJECTION.. Das Zwischenwort.

1. *Admiration*—gütiger Gott! good Lord! wie! how! o Wunder! O strange! O wonderful! ei! ah! Heil! hail! sieh da! lo! behold!

2. *Aversion*—der Henker hole das! deuce take it! pfui! fie! weg! away! packt Euch fort! begone! husch! hush! postausend! 'zounds! hu! ugh!

3. *Grief and sorrow*—ach! ah! ach, leider! alas! o Himmel! O heavens! o leider! O sad! hilf, Himmel! heaven, help! weh! o weh! wo! alas!

4. *Exhortation*—brav! bravo! wohl! well then! auf, auf! up! up! getrost! courage! lustig! merry! frisch! brisk! quick!

5. *Calling*—holla! holla! hört Ihr! hark ye! halt! hold! he da! ho there!

6. *Silence*—pst! still! hush! kein Wort! not a word! haltet das Maul! hold your tongue! ruhig, sage ich! peace, I say!

7. *Mirth*—o Freude! O joy! heisa! huzza! ha, ha, ha! ha, ha, ha! hi, hi! he, he! ho, ho! (laughter) juchhe! heyday! topp! agreed!

The interjections *wehe* and *wohl* are the only ones which require a particular case, viz. the *dative*, as:—*wohl* mir! well is me! *wehe* Dir! wo unto thee!

The other interjections stand in connection with every case, but more generally with the nominative. *Geschwind*! Ihr Leute, greift an! Quickly! all hands, lay hold! O! ach! pfui! are often put in the genitive.

Exercise on the Interjections.

Pst!¹ Hör!² was der Henker³ für ein Lärm⁴ ist auf der Straße?⁵ Es sind etliche besoffene Kerle.⁶ Holla! ist hier Niemand zu Hause?⁷ Postausend!⁸ was macht Ihr hier für ein Geräusch! Still! es ist ein Kranter⁹ im Hause. Ei der Ruffuk!¹⁰ das war mir unbewußt.¹¹ Ach Himmel, horcht,¹² wie er betet!¹³ O weh! er wird sterben.¹⁴ Fort! laßt uns zu ihm gehen und ihn trösten.¹⁵ Getroßt,¹⁶ Freund! Du wirst noch nicht sterben. Hier ist Arznei,¹⁷ wohlan! verschlucke¹⁸ sie, und sie wird Dich gewiß¹⁹ gesund machen.²⁰

- 1 hush.
- 2 hark.
- 3 deuce.
- 4 noise.
- 5 street.
- 6 fellow.
- 7 at home.

- 8 'zounds.
- 9 a sick person.
- 10 the cuckoo.
- 11 unknown.
- 12 to listen.
- 13 to pray.
- 14 to die.

- 15 to comfort.
- 16 be of good cheer.
- 17 medicine.
- 18 to swallow.
- 19 certainly.
- 20 to make.

ON THE ACCENT.

The accent, which is independent of the length or shortness of a syllable, always rests in genuine German words on the root syllable, as in *bau'en*, to build; *gebau'et*, built; *erbau'lich*, edifying; *Gebe't*, prayer; *ge'bet*, give; *erb'lich*, hereditary; *erbl'ich*, grew pale, &c.

Exceptions.—*Leben'dig*, alive; *Le'ben*, life; *Kin'der*, children; *Kinderei'*, childishness, &c.

In compound words the accent rests generally on the modifying word, as in *Kauf'mann*, merchant; *ab'schreiben*, to copy; *Ab'schrift*, a copy; *Kauf'mannssohn*, merchant's son, &c.

SYNTAX. *Wortfügung.*

The proper use of the articles in English is to single out individuals from whole species; but in German the definite article is also employed with words taken in a general sense, especially in the oblique cases, viz. the genitive and the dative.

Examples

Der Mensch ist sterblich, man is mortal.

Die Tugend ist liebenswürdig, virtue is amiable.

Der Hunger thut weh, hunger is painful.

Der Kaffee ist wohlfeiler als die Chokolade, coffee is cheaper than chocolate.

Das Lesen beim Zwielicht schadet den Augen, reading in twilight injures the eyes.

Die Meinungen der Menschen, the opinions of men.

Der Genuß des Lebens, the enjoyment of life.

Das Gute lieben und dem Bösen folgen ist dem Menschen eigen, to love good and to follow evil is peculiar to man.

Der Frühling, der Sommer, der Herbst und der Winter sind die vier Jahreszeiten, spring, summer, autumn, and winter, are the four seasons of the year.

Die Sanct Paul's-Kirche, St. Paul's church.

Das befreite Jerusalem, Jerusalem delivered.

Der Sonntag ist der erste Tag in der Woche, und der Januar der erste Monat im Jahre, Sunday is the first day in the week, and January the first month in the year.

Der Morgen und der Abend, morning and evening.

Der Kongreß ist versammelt, congress is assembled.

Das Christenthum ist aus dem Judenthum entsprungen, Christianity has sprung from Judaism.

It is used before towns, names of countries, when preceded by an adjective, and the names of countries of the feminine gender, whether preceded by an adjective or not.

Das große London ist die Hauptstadt des reichen England's, great London is the capital of rich England.

Die Türkei liegt theils in Europa, theils in Asien, Turkey lies partly in Europe, partly in Asia.

It is also placed before ordinal numbers used as predicates :—

Er ist der Erste und sie die Zweite, he is the first, and she is second.

If the substantive, however, is preceded by an adjective or a preposition, and in the nominative plural generally, the article may also be omitted in German.

Examples.

Starker Kaffee ist ungesund, strong coffee is unwholesome.

Brennende Hitze ist schwerer zu ertragen als erstarrende Kälte, burning heat is more difficult to bear than freezing cold.

Mit Freunden darf man es nicht zu genau nehmen, with friends one must not be too particular.

Er spricht von nichts als Rauchen und Trinken, he speaks of nothing but smoking and drinking.

Zu Pferde, on horseback. Zu Fuße, on foot.

Mit Geduld, with patience. In Sorge, in apprehension.

Ohne Hoffnung, without hope. Der Freude, with joy.

Pferde sind nützliche Thiere, horses are useful animals.

There are various phrases of a general nature in

which the article is also omitted, as in English, although in the singular, and not preceded by an adjective or a preposition :—

Was wählt Ihr, Krieg oder Frieden? What do you choose, war or peace?

List und Gewalt beherrschen die Welt, craft and violence rule the world.

Gewalt geht vor Recht, might supercedes right.

Freude und Traurigkeit sind das Erbtheil des Menschen, joy and sorrow are the inheritance of man.

Himmel und Erde werden vergehen, heaven and earth will pass away.

Plünderung war an der Tagesordnung, plundering was the order of the day.

Lesen ist seine Sache nicht, reading is not his choice.

It is farther omitted in both languages—

a.) Before substantives taken in a partitive sense :—

Hier ist Brod und Butter, here is bread and butter.

b.) When the genitive is placed before the substantive, by which it is governed :—

Ich lese Göthe's Werke, I read Gœthe's works.

c.) Before proper names and titles, with a few exceptions, as :—

Victoria, Königin von England, Victoria, Queen of England.

Defter Luther, Dr. Luther; Georg Washington, George Washington.

Der Czar von Rußland, the Czar of Russia.

d.) Before titles of books, and other superscriptions :—

Deutsche Sprachlehre, German grammar.

Erster Theil, zweites Kapitel, dritte Seite, zehnte Zeile, volume first, chapter the second, page third, line tenth.

e.) Before Gott, God, as the supreme being.

In the following it is omitted in German, although used in English :—

Ostindien und Westindien, *the East and West Indies.*
 Ersterer und Letzterer, *the former and the latter.*
 Besagter, Erwähnter, Gedachter, Genannter, *the aforesaid.*
 Folgender, *the following*; Ueberbringer, *the bearer.*
 Beklagter, *the defendant*; alle Welt, *all the world.*

In the following, the article placed *after* the adjective in English, must be placed *before* it in German :—

Die beiden Kinder, *both the children.*
 Die halbe Stadt, *half the city.*
 Der ganze Weg, *all the way.*
 Eine halbe Stunde, *half an hour.*
 Ein halbes Maß, *half a measure.*

When *per* may be substituted for *a*, the definite article is employed instead of the indefinite :—

Eine Stunde *des* Tags, *an hour a day.*
 Fünzig Cents *die* Flasche, *fifty cents a bottle.*

The indefinite article is omitted :—

a.) Before einige, wenige, *a few*; hundert and tausend, unless the two last are used as concrete substantives, and ein in the sense of *one*.

b.) When the substantive, before which it stands in English, may be viewed in the light of a predicate :—

Ich bin Kaufmann und er ist Soldat, *I am a merchant, and he is a soldier.*

Ich muß als Vater verfahren, *I must proceed as a father.*

c.) In various phrases which cannot be brought under any rule, but especially when the substantive is preceded by a preposition or an adjective :—

Religiöser Sinn, *a religious disposition.*
 Mit gutem Willen, *with a good will.*
 In großer Eile, *in a great hurry.*
 Mit reinem Gewissen, *with a clear conscience.*

After a preposition, the possessive pronoun is also often omitted :—

Have immer Gott vor Augen, have always God before your eyes.

Mit eigenen Händen, with his own hands.

Er hielt es in beiden Händen, he held it in both his hands.

Er that es mit eigener Hand, he did it with his own hand.

Du sollst Vater und Mutter ehren, thou shalt honour thy father and thy mother.

RELATION OF SUBSTANTIVES TO EACH OTHER.

The English language expresses the reciprocal relation of substantives by means of 's joined to one of them, or by means of the preposition *of*, and occasionally *to*, placed between them. The first of these forms, viz. the 's, as well as the preposition *to*, is invariably, and *of* generally, rendered in German by the genitive :—

Das Schloß des Kaisers or des Kaisers Schloß, the emperor's palace.

Er ist Kammerherr d e r Königin, he is chamberlain to the queen.

Der Umlauf der Erde, the revolution of the earth.

Die Macht des Vorurtheils, the power of prejudice.

Der Oheim des Jünglings, the uncle of the youth.

Der Kragen meines Rockes, the collar of my coat.

Of, however, is rendered by a preposition :—

Der Geruch von Citronen, the smell of lemons.

Die Mutter von vier Kindern, the mother of four children.

Der Umfang von New-York und die Größe von Brooklyn, the circumference of New-York, and the size of Brooklyn.

Der König von Schweden, the king of Sweden.

Ein Mann von Stande, a man of rank.

Ein Herr von guter Familie, a gentleman of good family.

Eine Familie von altem Adel, a family of ancient nobility.

Ein Schiff von tausend Tonnen und von zwanzig Kanonen, a vessel of a thousand tons and twenty guns.

Schiller's Lied von der Glocke, Schiller's Song of the Bell.

Ein Becher von Gold, a cup of gold.
 Eine Dose von Silber, a box of silver.

Of is sometimes rendered by *a u s*, and by *b e i* and *j u* and *j u r* :—

Die Bildsäule ist aus cararischem Marmor gehauen, the statue is cut of Cararian marble.

Die Schlacht bei Prag, the battle of Prague.

Liebe zu Gott, love of (towards) God.

Gewöhnung zur Arbeit, habit of labour.

After substantives derived from intransitive verbs, *of* must be rendered by the preposition required by those verbs :—

Furcht vor dem Tode, fear of death.

Durst nach Gelde, thirst of gold.

Der Gedanke an die Gefahr, the thought of the danger.

Sein Spott über seine Gegner, his derision of his enemies.

Before the participle present, which is converted in German into an infinitive preceded by *j u*.

Die Furcht zu sterben, the fear of dying.

Die Begierde, anzuhäufen, the desire of accumulating.

After pronouns, *of* is rendered by *v o n* or *u n t e r* :—

Derjenige von uns, he of us. Wer unter Euch? who of you?

After numerals, by *v o n* :—

Zwei von ihnen, two of them. Der erste von Euch, the first of you. Viele von den Kriegern, many of the warriors.

After an adjective in the superlative, by *v o n* :—

Der Beste von allen Römern, the best of all Romans.

Sometimes the use of a preposition indicates a different kind of relation from that of the genitive, as :—

Die Blüthe von jenem Baume, the blossom of that tree (taken from it).

Die Blüthe jenes Baumes, the blossom of that tree (belonging to it).

Ein Gemälde von Raphael, a picture of Raphael (viz. painted by him).

Ein Gemälde Raphael's, a portrait of (representing) Raphael.

Der Lehrer dieser Schule, the teacher of this school (the only one).

Ein Lehrer an dieser Schule, a teacher at this school.

Der Herr des Hauses, the owner of the house.

Der Herr vom Hause, the occupant of the house.

Proper names of countries and places, and the names of months, stand in apposition with the preceding common names, that is to say, *of* is not attended to, and the latter substantive is put in the same case of the former :—

Er ging im Monat März auf die Universität Cambridge im Staate Massachusetts, nachdem er die Monate Januar und Februar in der Stadt New-York zugebracht hatte, he went in the month of March to the university of Cambridge, in the State of Massachusetts, after he had spent the months of January and February in the city of New-York.

Of is also omitted—

a.) Before the name of a month, preceded by an ordinal number :—

Den vierten Mai, the fourth of May.

b.) Between substantives of weight, measure, or other quantities, and those expressing substances or individuals, also after *voll*, *full*, *if the preposition is not followed by an article, pronoun, or adjective*.

Ein Glas Wasser und eine Flasche Wein, a glass of water and a bottle of wine.

Einige Centner Blei und ein Pfund Gold, some hundred weights of lead and a pound of gold.

Ein Regiment Soldaten ward von einem Haufen Leuten angefallen, a regiment of soldiers was attacked by a crowd of people.

Ein Flug Vögel setzte sich auf ein Schiff voll Matrosen, a flight of birds settled on a ship full of sailors.

The expression, *at a friend's*, meaning, at a friend's house, is rendered:—Bei einem Freunde, or, in dem Hause eines Freundes, or, in eines Freundes Haus.

The double genitive used in English, viz.:—A servant of the president's, which might also be given by, one of the president's servants, must be rendered by the latter form, viz.:—Einer von des Präsidenten Bedienten, or, von den Bedienten des Präsidenten.

When titles are placed before proper names preceded by von, the titles are only put in the genitive, contrary to the practice in English:—Des Gouverneurs von Pennsylvanien Andenken, or, das Andenken des Gouverneurs von Pennsylvanien, the governor of Pennsylvania's memory.

In general it is preferred to place simple names, and those preceded by a title not requiring an article, before their governing noun, but those which require an article, or are preceded by an adjective, after it.

Johann Heinrich Voss's Uebersetzung von Homer's Ilias, John Henry Voss' translation of Homer's Iliad.

Heinrich von Kleist's Werke, the works of H. von Kleist.

Die Schriften des berühmten Philosophen Kant, the writings of the celebrated philosopher Kant.

FORMATION OF SENTENCES.

SIMPLE SENTENCES.

The simplest sentence is that of the subject joined to a predicate by means of the verbs *to be* or *to become*.

The predicate may be an adjective or a participle, or a substantive, either with or without attributes:—

Der Knabe ist gut und schreibt gut, the boy is *good* and writes *well*.

Seine Schwester ist besser und schreibt besser, his sister is *better* and writes *better*.

Es war ein Mann, or, ein Mann war es, it was a man.

Die Tinte ist mein, the ink is mine.

Das Nilpferd ist ein Thier, or, ein vierfüßiges Thier, the hippopotamus is an animal or a quadruped.

Der Sieg ist unser, the victory is ours.

Predicate substantives are generally in the nominative; yet occasionally we find them in the genitive, as:—

Er war frohen Muthes, he was of good cheer.

Ich bin Willens, I am inclined (willing).

Sie waren der Meinung, they were of opinion.

Often the verb implies existence, when the sentence generally commences with es, but the verb agrees with the substantive.

Es war ein alter Gebrauch im Lande, daß u. s. w., it was an old custom in the country, that, &c.

Es waren keine Gäste da, there were no guests there.

Es gibt noch manchen redlichen Mann, there is yet many an honest man.

Es gab manche alte Gebräuche, there were many old customs.

Es wird bald Krieg geben, there will soon be war.

Es befinden sich viele Fremde unter ihnen, there are many strangers among them.

Predicate substantives, relating to a female subject, must be made feminine, by the addition of the syllable *in*, and by changing the vowels *a*, *o*, *u*, *au* (not *eu*) into *ä*, *ö*, *ü*, *äu*, if there be such in the root:—

Die Religion ist unsere Trösterin im Unglück, religion is our comforter in misfortune.

AGREEMENT OF THE VERB WITH ITS SUBJECT.

The agreement of the verb with the subject or nominative is the same in both languages, except that in some instances, when the nominative consists of two or more substantives, in which there is a certain relation or unity, the verb is put in the singular.

Reich und Arm ist dieser Meinung, rich and poor are of this opinion.

Himmel und Erde ist Zeuge seiner That, Heaven and earth are witnesses of his deed.

The verb always remains in the singular after collective substantives used in the singular number:—

Der Ausschuß ist zu einer Entscheidung gekommen, the committee have come to a decision.

USE OF TENSES.

The *present* is used to indicate—

a.) Actual time :—

Ich esse, I am eating.

b.) A continuous time :—

Ich bin schon sechszehn Jahre in Amerika, I have already been sixteen years in America.

c.) A perpetual state :—

Die Seele ist unsterblich, the soul is immortal.

d.) A future, if positive and near at hand :—

Ich gehe nächstens auf's Land, I shall shortly go into the country.

e.) A past time :—

Ich war neulich auf dem Lande, wo ich meinen Freund Lessing antraf, I was lately in the country, where I met my friend Lessing.

The *imperfect* denotes a time past with regard to the speaker, but not past with regard to other circumstances :—

Ich aß, als er kam, I was eating when he came.

Er kam oft zu mir, he often came to me.

Cäsar eroberte zuerst Gallien, und schiffte dann nach Britannien über, Cæsar first conquered Gaul, and then crossed over to Britain.

The *perfect* denotes—

a.) Past circumstances without reference to any particular time :—

Ich habe auch den König gesehen, I have also seen the king.

b.) Recent events, especially if the speaker has witnessed them himself :—

Gestern ist ein Kind ertrunken, yesterday a child was drowned.

USE OF MOODS.

INDICATIVE AND SUBJUNCTIVE.

The German language offers as few fixed rules on the use of these moods as the English. As a general principle, however, it may be laid down that, if we wish to affirm, deny, or inquire about, a fact really existing or occurring, we use the indicative. If, on the contrary, we advance it as a mere probability or possibility, we generally employ the subjunctive :—

Indicative.

Ich weiß, daß er es ist.

I know that it is he.

Ich glaube gewiß, daß er todt ist.

I certainly believe that he is dead.

Wir hoffen, daß er glücklich angekommen ist.

We hope that he arrived safely.

Ich habe gehört, daß er sich verheirathen wird.

I have heard that he is about to be married.

Ich weiß nicht, ob es rathsam ist.

I do not know whether it be advisable.

Wenn er es gut mit uns meint, so thut er es.

If he is favourable to us, he will do it.

Subjunctive.

Er meint, ich könne Alles thun.

He thinks I can do every thing.

Ich rathe ihm, daß er sich anstrengt.

I advise him to exert himself.

Ich bitte, daß er sich meiner erinnere.

I beg that he will remember me.

Man sagt, daß er sich nächstens verheirathen werde.

They say that he is shortly to be married.

Wer er auch sei, und was er auch sage.

Whoever he may be, and whatever he may say.

Ob er es thue oder nicht.

Whether he do it or not.

The subjunctive is farther used—

a.) As an optative, *i. e.* to express a wish :—

Erschiene doch nie der Tag! May the day never appear!

Gebe es der Himmel! Heaven grant it!

b.) As a conditional :—

Ich hätte es nie von ihm erwartet! I should never have expected it from him!

Wäre ich an Ihrer Stelle, so hätte ich es unternommen, were I in your situation, I would have undertaken it.

Wenn er nur zu Hause bliebe, so würde er bald wieder hergestellt sein, if he did but stay at home, he would soon recover.

Wohl stünd's zu ändern, it might easily be remedied.

Ich wüßte nicht, wie ich es hindern könnte, I should not know how to obviate it.

As there is but little variation in the form of the moods, especially in the regular verbs, the imperfect of the verbs *müssen, sollen, wollen, können, dürfen, and mögen*, are also used in modifying the verb, and are therefore called moodal verbs :—

Er müßte es denn nicht gestehen wollen, unless he would not confess it.

Sie sollten es selbst gebracht haben, you ought to have brought it yourself.

Ich wollte, Sie ließen es geschehen, I wish you would allow it to take place.

Dürfte ich es nur bekennen! If I were but allowed to confess it!

Wüßte ich es doch nicht verlegt haben! Would I had not injured it!

THE IMPERATIVE.

This mood is generally used as in English. Often, however, the past participle is employed instead of it, as a peremptory command:—

Aufgepaßt! Attend! Abmarschirt! March off!

The second person singular of the indicative present is used in commanding authoritatively; and on the other hand submissively, the present subjunctive of *wollen*.

Du gehorchest! Obey! — Sie wollen mir verzeihen, you will pardon me.

THE INFINITIVE.

The use of the infinitive is in general the same in both languages. Yet in various instances the Germans prefer the employment of some tense of the indicative or subjunctive mood, preceded by the conjunction *daß*, or some other conjunction or adverb corresponding with that by which the English infinitive may happen to be preceded:—

Do you believe that to be true? Glauben Sie, daß dies wahr sei?

I did not suspect him to be that fellow, ich ließ es mir nicht einfallen, daß er der Kerl wäre.

They do not know how to employ themselves, sie wissen nicht, wie sie sich beschäftigen sollen.

THE PARTICIPLES.

The past participle is used to form various tenses with the help of auxiliary verbs; but the present participle is seldom employed with a verbal power. In transitive verbs, the present participle is of an active kind, and the past, of a passive, as:—*Der züchtigende Vater und das gezüchtigte Kind*, the chastizing father and the chastized child; but in neuter verbs the past participle is also active, differing from the present only with regard to time.

Der fallende Apfel und der Gefallene, the falling apple and the fallen one.

The verbs *dürfen*, *helfen*, *heißen*, *hören*, *können*, *lassen*, *lehren*, *lernen*, *mögen*, *müssen*, *sehen*, *sollen*, and *wollen*, usually change their past participle into an infinitive, when another infinitive is dependant on it, as:—

Sie hat mir zeichnen helfen, she has helped me to draw.

Wer hat es ihn thun heißen? Who has bid him do it?

Both participles are used as adverbs of time, manner, cause, or condition, or what is called the *gerund*:—

Meine Eltern auf dem Lande besuchend, wurde ich von Räubern angefallen, going to visit my parents in the country, I was attacked by robbers.

Sie sprach dies lächelnd, she said this smiling.

Sie geht nie anders als gepußt aus, she never goes out unless fully dressed.

Sie kamen gegangen, gelaufen, gefahren, geritten, gerudert, they came on foot, running, in a carriage, riding, rowing.

Er stand auf seinen Stab gelehnt, he stood leaning on his staff.

Mich auf ihn verlassend, wurde ich hintergangen, relying on him, I was deceived.

Von Dir unterstützt, muß ich siegen, supported by thee, I must conquer.

Seinen Unfall ausgenommen, ging's ihm gut, except that mischance, he was well off.

More usually the *gerund* is turned into an accessory sentence, headed by the conjunctions *da*, as ; *indem* or *während*, whilst ; *wenn*, if ; *nachdem*, after ; *als*, when ; *da*, since :—

Standing at the window, I can see him, *da* (or *indem*) *ich an dem Fenster stehe*, kann ich ihn sehen.

Standing at the door, I could see it, *da* (*als*, *indem*) *ich an der Thür stand*, konnte ich es sehen.

Standing here, you will see it, *wenn Sie hier stehen*, so werden Sie es sehen.

Having stood on the tower, you must have noticed it, *da Sie auf dem Thurne gestanden haben*, so müssen Sie es bemerkt haben.

Having seen it, I was summoned as a witness, *da ich es gesehen hatte*, so wurde ich als Zeuge vergeladen.

Having said this, he departed, *nachdem er dieses gesagt hatte*, entfernte er sich.

CONSTRUCTION OF SENTENCES.

The position of substantives, with regard to each other, is the same as in English. (*See p. 97, Relation of Substantives to each other.*)

The position of predicate adjectives with regard to substantives is also the same in both languages, except that German poets sometimes take the license to place the adjective after it, as :—*Das Haus, das neue*, the new house.

Sentences are of two kinds, viz. *principal*, and *accessory* or *subordinate*.

Sentences, connected together by means of relative pronouns, conjunctions, or adverbs, are called compound. In every compound sentence, one part is principal, and one or more, subordinate or accessory. The latter may be of the nature of a substantive, an adjective or adverb.

The principal sentences are formed either in *direct* or *indirect* order.

PRINCIPAL SENTENCES.—*Direct Order.*

Assertory.—Der Vater, aufgebracht über die Widerspenstigkeit seines verschwenderischen Sohnes, den er so oft zu enterben gedroht hatte, hielt endlich Wort.
The father, enraged at the obstinacy of his prodigal son, whom he so often to disinheret threatened had, kept at last (his) word.

Interrogatory.—Hielt der, über die Widerspenstigkeit seines verschwenderischen Sohnes, den er so oft zu enterben gedroht hatte, aufgebrachte Vater endlich Wort?
Kept the at the obstinacy of his prodigal son, whom he so often to disinheret threatened had, enraged father at last (his) word?

Seine Vorschläge sind meiner Meinung nach gut.
His proposals are, according to my opinion, good.

Gehorsam ist einem guten Kinde leicht.
Obedience is to a good child easy.

Indirect Order.

Gut sind die Vorschläge zwar, aber nicht leicht auszuführen.
Good are the proposals indeed, but not easy to execute.

Gesehen habe ich ihn nicht, aber gehört wohl.
Seen have I him not, but heard indeed (I have).

Wissen können Sie es nicht, aber vielleicht errathen.
Know can you it not, but perhaps guess.

Einen Brief wollen Sie ihm schreiben?
A letter will you to him write?

Accessory Sentences.

Ich nehme den Fall an, daß Sie Recht haben.
I assume the case that you right have.

Da ich von ihnen werde getadelt werden.
As I by them shall blamed be.

THE END.

5
J
DUE OCT 24 1924

WM. RADDE,
No. 322 BROADWAY, NEW-YORK.

HAS JUST PUBLISHED

AN
ELEMENTARY
GERMAN PRIMER;

FOR LEARNING TO READ THE
GERMAN LANGUAGE.

WITH THE PRONUNCIATION IN ENGLISH SOUNDS, AND A CORRESPONDING
TRANSLATION INTO ENGLISH OF ALL THE LESSONS.
INTENDED TO FACILITATE THE STUDY OF
THAT LANGUAGE.

PRICE 12 CENTS.

He also keeps constantly on hand a large assortment of German
English and other

DICTIONARIES.

AND
THE VARIOUS GERMAN-ENGLISH AND OTHER
GRAMMARS.

AND
A LARGE ASSORTMENT OF GERMAN AND OTHER
SCHOOL AND RELIGIOUS BOOKS.

AS ALSO
MANY WORKS OF NOTE IN
GERMAN LITERATURE, SCIENCE, BELLES-LETTRES
and **ARTS.**

HOMOEOPATHIC MEDICINES,
HOMOEOPATHIC WORKS, JOURNALS, PERIODICALS
&c. &c. &c.